

# SHARP

## СОСТАВНАЯ МИНИСИСТЕМА

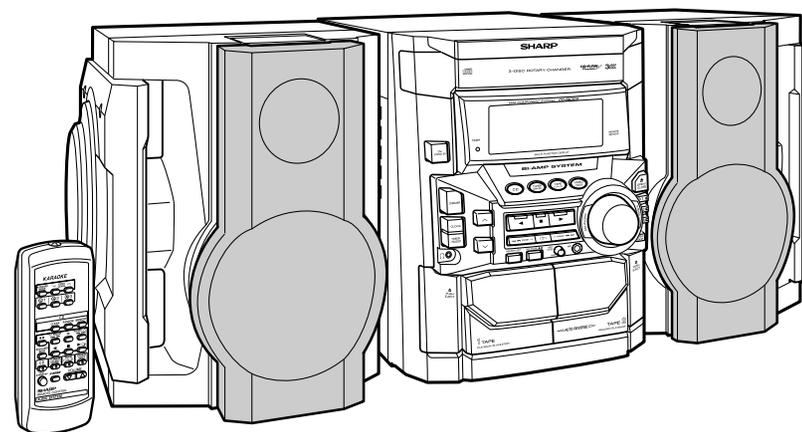
МОДЕЛЬ

# CD-BK300WR

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

Составная минисистема CD-BK300WR состоит из CD-BK300WR (главного аппарата) и SP-BK300 (акустической системы).



CD-R/RW  
Playable  **3** DISC 

## **Внимание!**

**Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели - 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами .**

## **Внимание!**

**Следующие данные являются дополнительной информацией, необходимой для обеспечения требований Государственного Стандарта «Информация для покупателей», вводимого в действие с 1 июля 1998 г.**

**Остальная обязательная информация уже отражена в руководстве по эксплуатации.**

**Страна-изготовитель: Произведено в Малайзии**

**Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн**

**Юридический адрес изготовителя:**

**22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,  
Осака 545-8522, Япония**

## Введение

Большое спасибо Вам за покупку изделия фирмы SHARP. Чтобы использовать аппарат наилучшим образом, прочтите настоящую инструкцию внимательно. Она поможет Вам при пользовании изделием фирмы SHARP.

## Специальные примечания

### Внимание

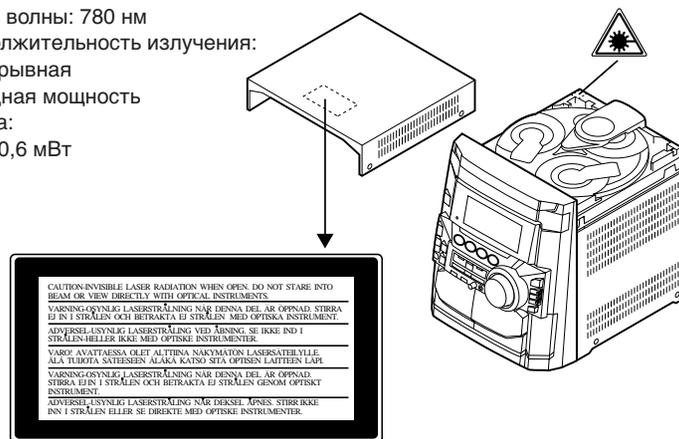
**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**APPAREIL À LASER DE CLASSE 1**  
**PRODUCTO LASER DE CLASE 1**

- Эта составная минисистема входит в группу изделий CLASS 1 LASER.
- Наклейка с надписью CLASS 1 LASER PRODUCT имеется на задней панели.
- Использование органов управления, регуляторов и методов управления, не предусмотренных в данной инструкции, может привести к опасному выбросу пучка лазерного излучения.

Так как в проигрывателе компакт-дисков используется лазерное устройство, излучение которого опасно для зрения, не пытайтесь разобрать корпус. Обратитесь только к квалифицированному сервисному специалисту.

- Когда кнопка ON/STAND-BY установлена в позиции STAND-BY, аппарат еще находится под напряжением. Если кнопка ON/STAND-BY установлена в позиции STAND-BY, аппарат может включаться таймером или пультом дистанционного управления.
- Аудиовизуальный материал может содержать защищенные авторским правом работы, которые не могут записываться без разрешения обладателя копирайта. Просим Вас обратиться к соответствующим законам, действующим в Вашей стране.

Свойства лазерного диода  
 Материал: GaAlAs  
 Длина волны: 780 нм  
 Продолжительность излучения:  
 непрерывная  
 Выходная мощность  
 лазера:  
 макс. 0,6 мВт



### Предупреждение:

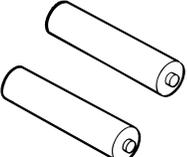
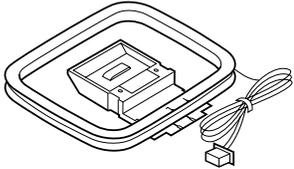
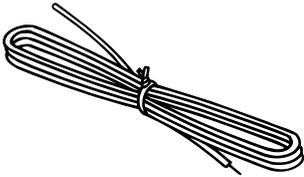
В данном аппарате нет устройств, требующих ухода со стороны пользователя. Если у Вас нет соответствующей квалификации, не пытайтесь ни в коем случае влезать внутрь аппарата. Учитывая опасное для жизни электрическое напряжение внутри аппарата, перед началом сервисных работ или в случае длительного периода неиспользования аппарата отключите его от сети.

### Предупреждение:

Для предотвращения пожара и поражения электрическим током не допускайте попадание капель или брызг на аппарат. Не кладите предметы, заполненные жидкостью, например, вазы на аппарат.

# Принадлежности

Подтвердите, пожалуйста, наличие следующих принадлежностей.

 <p>Пульт дистанционного управления × 1</p>	 <p>Батарейка типа "AA" (UM/SUM-3, R6, NP-7 или им подобная) × 2</p>
 <p>Рамочная антенна AM × 1</p>	 <p>Антенна ЧМ × 1</p>

**Примечание:**

В комплект поставки входят только указанные выше принадлежности.

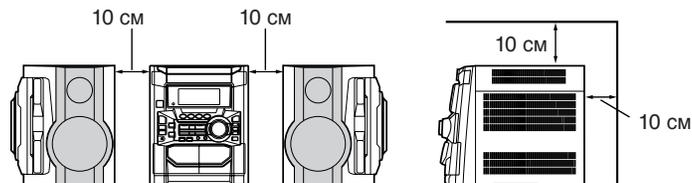
# Содержание

	Стр.
<b>■ Общие сведения</b>	
Меры предосторожности .....	3
Органы управления и индикаторы .....	4 - 6
<b>■ Подготовка к использованию</b>	
Подсоединение проводов системы .....	7 - 10
Пульт дистанционного управления .....	11
<b>■ Основные методы использования</b>	
Регулировка звуковых сигналов .....	12
Установка часов .....	13
<b>■ Воспроизведение компакт-дисков (CD)</b>	
Прослушивание компакт-дисков .....	14, 15
Начинание воспроизведения с желаемой дорожки .....	16
Повторное или произвольное воспроизведение .....	16
Запрограммированное воспроизведение .....	17
<b>■ Радиоприемник</b>	
Прослушивание радиовещательных программ .....	18
Прослушивание станций, координаты которых сохранены в памяти .....	19
<b>■ Воспроизведение (записи с) лент</b>	
Прослушивание кассетных лент (TAPE 1) .....	20
Прослушивание кассетных лент (TAPE 2) .....	21
<b>■ Караоке</b>	
Использование караоке .....	22, 23
<b>■ Запись на ленты</b>	
Запись радиовещательных программ .....	24
Запись с компакт-дисков .....	25
Перезапись с ленты на ленту .....	26
<b>■ Дополнительные функции</b>	
Использование таймера и режима сна .....	27, 28
Расширение Вашей системы .....	29
<b>■ Справочные сведения</b>	
Схема отыскания неисправностей .....	30, 31
Техническое обслуживание .....	31
Технические характеристики .....	32

# Меры предосторожности

## ■ Общие меры предосторожности

- Пожалуйста, убедитесь в том, что аппарат размещен в хорошо проветриваемом месте, и что имеется свободное пространство, по крайней мере, 10 см по бокам и над и за аппаратом.



- Аппарат следует при использовании установить на твердую горизонтальную поверхность, где не будет вибраций.
- Предохраняйте аппарат от воздействия прямых солнечных лучей, сильного магнитного поля, чрезмерного запыления, влаги и близости электронного или электрического оборудования (домашних компьютеров, факсимиле и др.), которые вызывают электрические помехи.
- Нельзя класть на аппарат какие-либо предметы.
- Следует оберегать аппарат от сырости, от воздействия температур свыше 60°C, а также от воздействия чрезмерно низкой температуры.
- Если аппарат не работает надлежащим образом во время использования, отсоедините кабель питания перем. током от розетки перем. тока. Подсоедините кабель питания перем. током снова, а затем включите Вашу систему под напряжение.
- Когда собирается гроза, рекомендуется вынуть вилку питания перем. током из розетки, для Вашей безопасности.
- При извлечении вилки из сетевой розетки следует держаться за нее, а не за кабель, иначе возможно повреждение внутренних проводов кабеля.
- **Нельзя снимать внешнюю крышку, это может привести к поражению электрическим током. Для технического обслуживания устройств, расположенных внутри корпуса, просим обращаться к местному агенту по техническому обслуживанию продукции SHARP.**
- Нельзя препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия газетами, скатертями, занавесками или тому подобными предметами.
- Нельзя класть открытые источники пламени как, например, горящие свечи на аппарат.
- При ликвидации батареек следует соблюдать соответствующие экологические нормы.
- Следует пользоваться аппаратом при окружающей температуре в пределах 5°C - 35°C.

### Предупреждение:

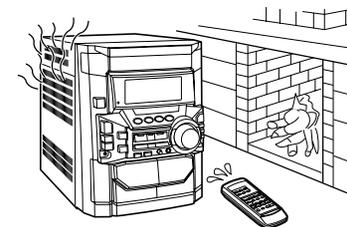
Рабочее напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на аппарате. Если аппарат используется при напряжении свыше предусмотренного, то может возникнуть пожар или произойти другой несчастный случай, вызывающий ущерб. SHARP не берет на себя ответственность за ущерб, вызванный использованием аппарата при напряжении, отличающемся от предусмотренного уровня.

## ■ Регулятор громкости

Громкость звука при некоторой заданной установке регулятора зависит от сочетания характеристик акустических систем, их расположения и прочих отдельных факторов. Рекомендуется избегать высокого уровня громкости звука, который возникает при включении аппарата, когда регулятор громкости был установлен в положение высокого уровня, или при непрерывном прослушивании на высоком уровне.

## ■ Конденсация

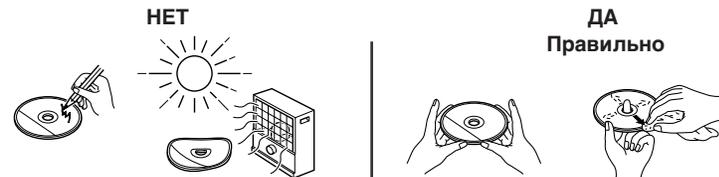
Резкое изменение температуры, а также хранение и использование аппарата в среде с чрезмерно высокой влажностью могут вызывать конденсацию в нем (в компакт-дисковом звукоснимателе, на магнитных головках и в других узлах) или на передатчике на пульте дистанционного управления. Такая конденсация может привести к неисправности аппарата. При появлении конденсации в аппарате необходимо оставить его включенным без диска (или кассеты) до тех пор, пока нормальное воспроизведение не станет возможным (около 1 часа). Вытереть конденсацию на светодиоде передатчика мягкой тканью перед его использованием для управления аппаратом.



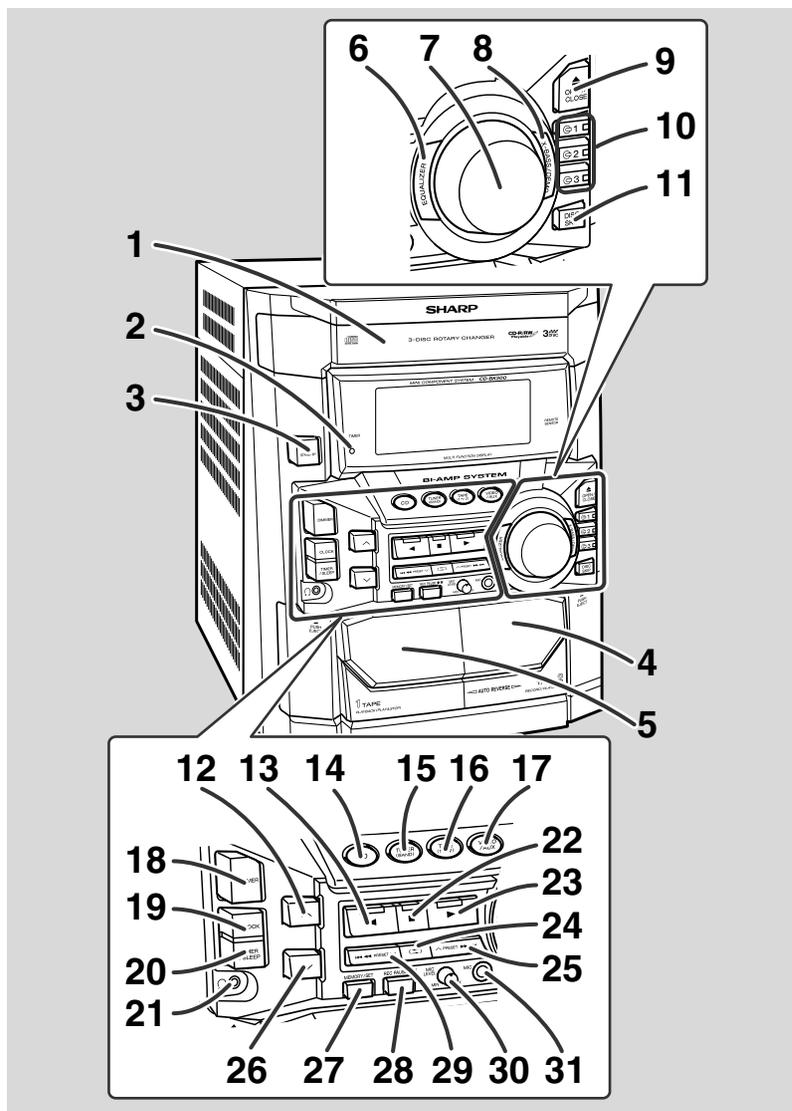
## ■ Меры предосторожности при применении компакт-дисков

Компакт-диски довольно устойчивы к повреждениям, но может возникать пропуск дорожек из-за накопления грязи на поверхности диска. Для обеспечения нормальной работы Ваших дисков и аппарата соблюдайте следующие требования.

- Нельзя писать на поверхностях диска, особенно на поверхности без ярлыка. Сигналы считываются с поверхности без ярлыка. Нельзя ставить метку на нее.
- Следует беречь диски от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и чрезмерной влажности.
- Следует держать диск за его края. Отпечатки пальцев, грязь или влага на компакт-дисках вызовут помехи или пропуск дорожек. Если диск загрязнен или не воспроизводится надлежащим образом, то следует очистить его мягкой сухой тканью, вытирая прямо от центра по радиусу.



# Органы управления и индикаторы

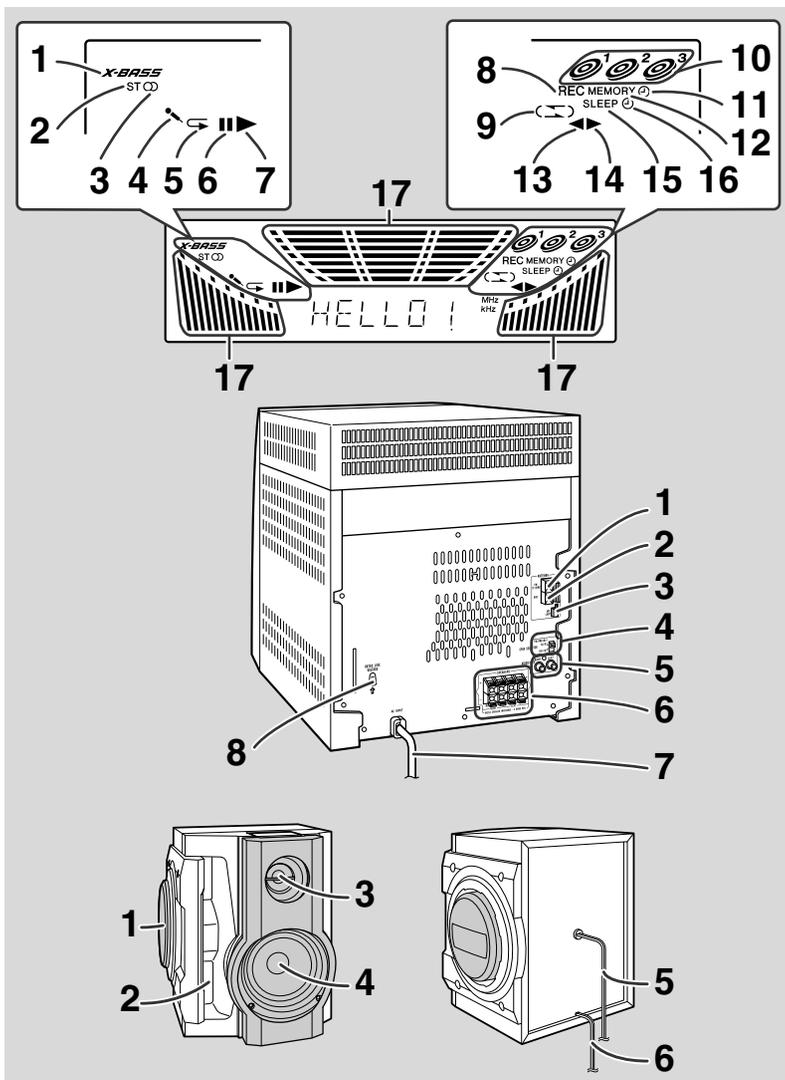


## ■ Передняя панель

Страницы ссылки

1. Лоток для дисков .....	14
2. Индикатор установки таймера .....	28
3. Кнопка включения/ожидания .....	13
4. Кассетный отсек 2 .....	21, 26
5. Кассетный отсек 1 .....	20, 26
6. Кнопка селектора режима эквалайзера .....	12
7. Регулятор громкости .....	12
8. Кнопка экстр-баса/режима демонстрации .....	10, 12
9. Кнопка открытия/закрытия лотка для дисков .....	14
10. Кнопка селектора номера диска (с индикатором) .....	14, 17, 25
11. Кнопка пропуска диска .....	14, 16
12. Кнопка настройки и установки часов вверх .....	13, 18
13. Кнопка воспроизведения обратной стороны ленты 2 .....	21
14. Кнопка CD .....	14, 25
15. Кнопка тюнера (диапазона) .....	18
16. Кнопка ленты (1 → 2) .....	20, 21, 26
17. Кнопка видео/внешнего сигнала .....	27, 29
18. Кнопка регулятора яркости .....	10
19. Кнопка часов .....	13, 27
20. Кнопка таймера/таймера сна .....	27, 28
21. Гнездо для подключения головного телефона .....	29
22. Кнопка остановки CD или ленты (с индикатором) .....	15, 20, 21
23. Кнопка воспроизведения CD, воспроизведения ленты 1 или воспроизведения ленты 2 вперед (с индикатором) .....	15, 20, 21
24. Кнопка селектора режима обратной стороны ленты 2 .....	21
25. Кнопка повышения дорожки CD или ускоренного воспроизведения вперед, быстрой перемотки ленты 2, предварительной настройки вверх .....	15, 19, 21
26. Кнопка настройки и установки часов вниз .....	13, 18
27. Кнопка памяти/установки .....	13, 17, 19
28. Кнопка паузы записи на ленту 2 .....	24 - 26
29. Кнопка понижения дорожки CD или ускоренного воспроизведения назад, быстрой перемотки ленты 2, предварительной настройки вниз .....	15, 19, 21
30. Регулятор уровня сигнала микрофона .....	22
31. Гнездо для подключения микрофона .....	22

## Органы управления и индикаторы (продолжение)



### ■ Дисплей

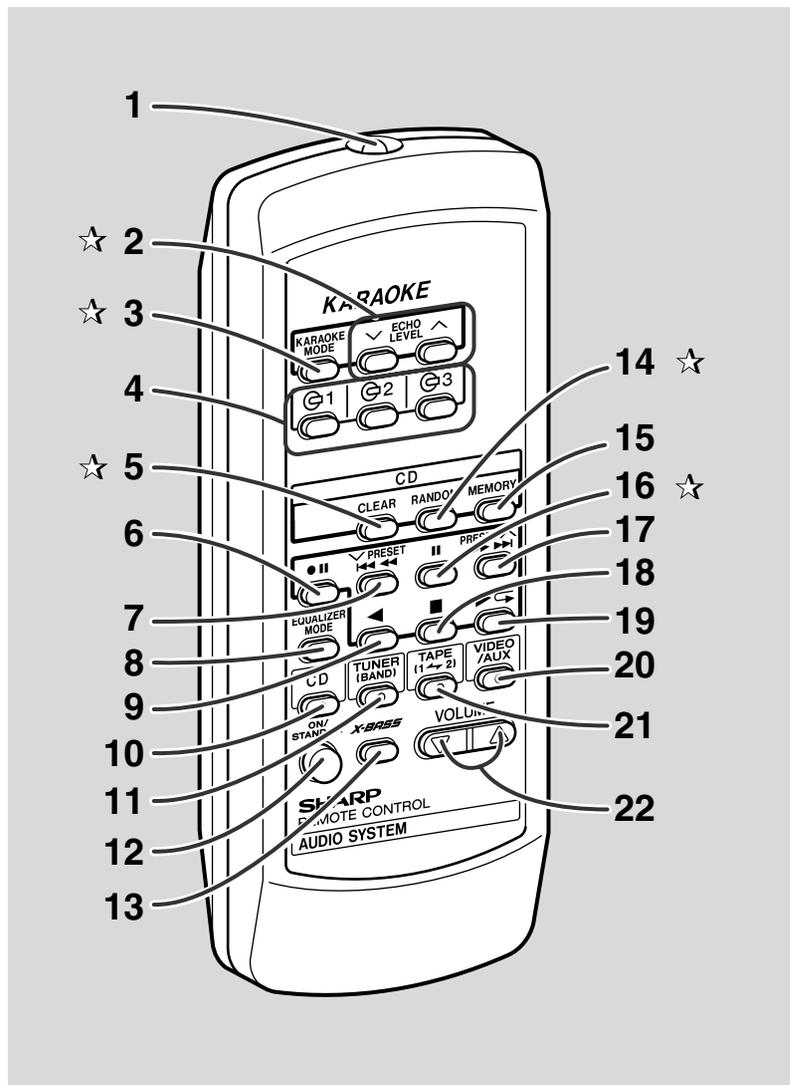
1. Индикатор экстра-баса
2. Индикатор режима ЧМ-стерео
3. Индикатор приема ЧМ-стерео
4. Индикатор режима караоке
5. Индикатор повторного воспроизведения CD
6. Индикатор паузы CD
7. Индикатор воспроизведения CD
8. Индикатор записи на ленту 2
9. Индикатор режима обращения ленты
10. Индикаторы номера диска
11. Индикатор воспроизведения по таймеру
12. Индикатор памяти
13. Индикатор режима воспроизведения обратной стороны ленты 2
14. Индикатор воспроизведения ленты 1 или ленты 2 вперед
15. Индикатор режима сна
16. Индикатор записи по таймеру
17. Индикатор анализатора спектра/уровня громкости

### ■ Задняя панель

- |  | Страницы ссылки |
|--|-----------------|
| 1. Зажим для подключения антенны ЧМ 75 ом .....                    | 7, 8            |
| 2. Зажим для заземления антенны ЧМ .....                           | 7, 8            |
| 3. Гнездо для подключения рамочной антенны АМ .....                | 7, 8            |
| 4. Селектор интервала .....  | 10              |
| 5. Гнезда для подключения видео/внешнего сигнала (аудиосигнала) .. | 29              |
| 6. Зажимы для подключения акустической системы .....               | 7, 8            |
| 7. Кабель питания перем. током .....                               | 9               |
| 8. Переключатель напряжения перем. тока .....                      | 9               |

### ■ Акустическая система

1. Громкоговоритель нижних частот
2. Каналы отражателя для нижних частот
3. Громкоговоритель верхних частот
4. Громкоговоритель средних частот
5. Кабель акустической системы к зажимам SUBWOOFER
6. Кабель акустической системы к зажимам MAIN



## ■ Пульт дистанционного управления

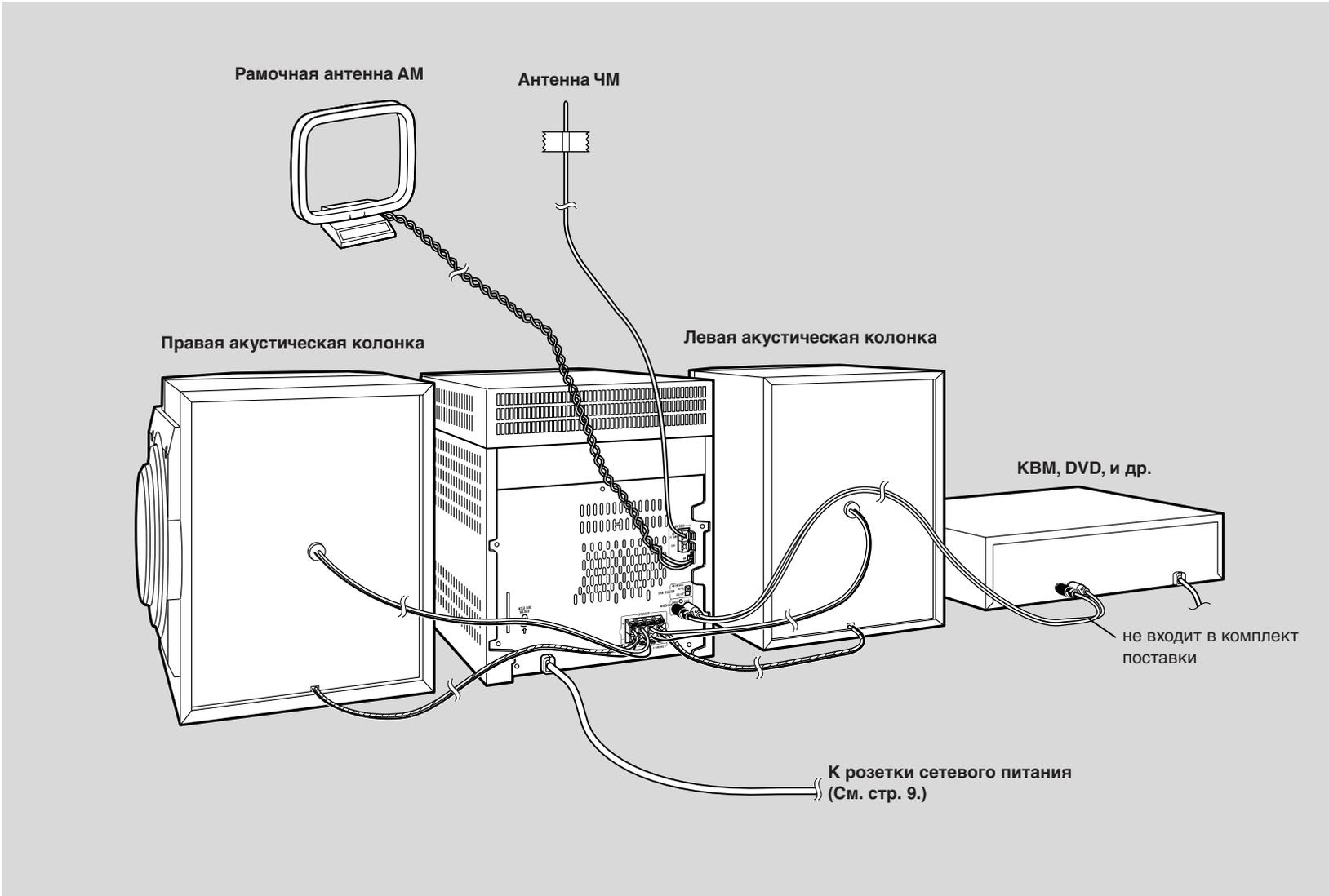
Страницы ссылки

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Передатчик дистанционного управления .....  | 11             |
| 2. Кнопки повышения и понижения уровня эффекта эха .....   | 22             |
| 3. Кнопка режима караоке .....   | 23             |
| 4. Кнопка селектора номера диска .....   | 14, 17, 25     |
| 5. Кнопка сброса CD .....  | 17             |
| 6. Кнопка паузы записи на ленту 2 .....  | 24 - 26        |
| 7. Кнопка понижения дорожки CD или ускоренного воспроизведения назад, быстрой перемотки ленты 2, предварительной настройки вниз .....    | 15, 19, 21     |
| 8. Кнопка селектора режима эквалайзера .....   | 12             |
| 9. Кнопка воспроизведения обратной стороны ленты 2 .....   | 21             |
| 10. Кнопка CD .....  | 14, 25         |
| 11. Кнопка тюнера (диапазона) .....  | 18             |
| 12. Кнопка включения/ожидания .....  | 11             |
| 13. Кнопка экстра-баса .....   | 12             |
| 14. Кнопка произвольного воспроизведения CD .....  | 16             |
| 15. Кнопка памяти CD .....   | 17             |
| 16. Кнопка паузы CD .....  | 15             |
| 17. Кнопка повышения дорожки CD или ускоренного воспроизведения вперед, быстрой перемотки ленты 2, предварительной настройки вверх ..... | 15, 19, 21     |
| 18. Кнопка остановки CD и ленты .....  | 15             |
| 19. Кнопка воспроизведения или повторного воспроизведения CD, воспроизведения ленты 1 или воспроизведения ленты 2 вперед .....           | 15, 16, 20, 21 |
| 20. Кнопка видео/внешнего сигнала .....  | 29             |
| 21. Кнопка ленты (1 → 2) .....   | 20, 21, 26     |
| 22. Кнопки регулирования громкости .....   | 12             |

Кнопки со знаком ☆ на иллюстрации не имеет эквивалента на главном аппарате.  
Другие кнопки имеют эквиваленты на главном аппарате.

# Подсоединение проводов системы

Подготовка к использованию  
- Подсоединение проводов системы -



## ■ Подсоединение антенны

### Прилагаемая антенна ЧМ:

Подсоединить провод антенны ЧМ к гнезду FM 75 OHMS и найти положение провода, обеспечивающее наивысший уровень принимаемого сигнала.

### Прилагаемая рамочная антенна АМ:

Подсоединить провод рамочной антенны АМ к гнезду AM LOOP.

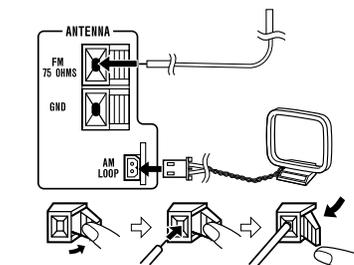
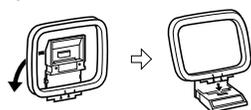
Установить рамочную антенну АМ в позицию для оптимального приема. Установить рамочную антенну АМ на полку или в подобное место или прикрепить ее к стойке или стене винтами (винты не входят в комплект поставки).

### Примечания:

Не класть антенну на главный аппарат и не вблизи кабеля питания перем. током. Это может вызвать помехи. Следует располагать антенну подальше от аппарата для лучшего приема.

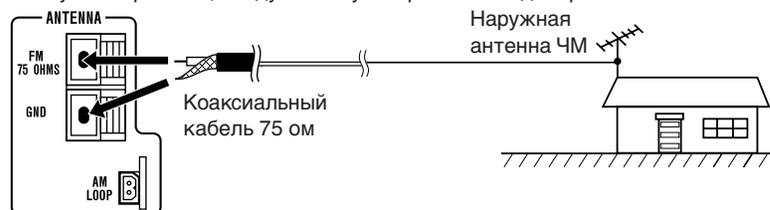
### Установка рамочной антенны АМ:

<Сборка>



### Наружная антенна ЧМ:

Если требуется еще лучший прием сигнала, следует использовать наружную антенну ЧМ. При этом, следует консультироваться с дилером.



### Примечание:

При использовании наружной антенны ЧМ отсоединить провод прилагаемой антенны ЧМ.

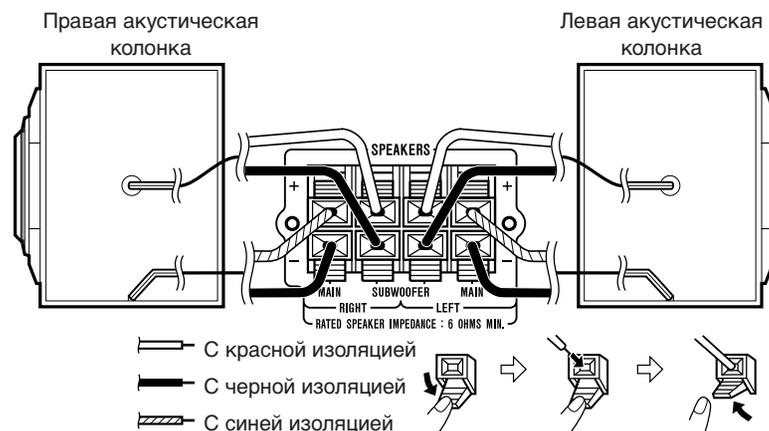
## ■ Подключения акустической системы

### Зажимы для основной части:

Подсоединить нижний провод с черной изоляцией к зажиму MAIN(-) и , провод с синей изоляцией к зажиму MAIN(+).

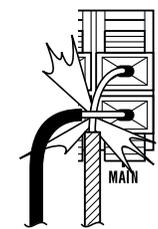
### Зажимы для громкоговорителя нижних частот:

Подсоединить верхний провод с черной изоляцией к зажиму SUBWOOFER(-) и , провод с красной изоляцией к зажиму SUBWOOFER(+).



### Внимание:

- Не перепутать зажимы MAIN и SUBWOOFER. Иначе, громкоговорители могут быть повреждены.
- Использовать только входящую в комплект поставки акустическую систему. Не использовать другую акустическую систему с этим аппаратом и не использовать данную акустическую систему с другими аппаратами.
- Не перепутать провода правого канала и левого канала. Правая акустическая система - это та с правой стороны, когда Вы смотрите спереди на аппарат.
- **Не допускать контакта незащищенных проводов акустической системы между собой.**
- Не позволять каким-либо предметам попасть внутрь или быть расположенным в каналах отражателя нижних частот.
- Не стоять и не сидеть на акустических системах. Это может вызывать травму.

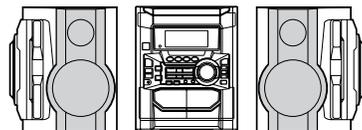


## Подсоединение проводов системы (продолжение)

### ■ Расположение акустической системы

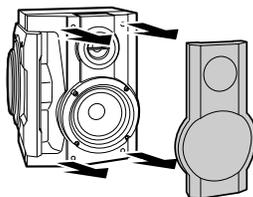
Левая и правая акустические колонки имеют свои формы. Для лучших акустических характеристик, следует расположить колонки по схеме, показанной ниже.

Правая колонка      Левая колонка



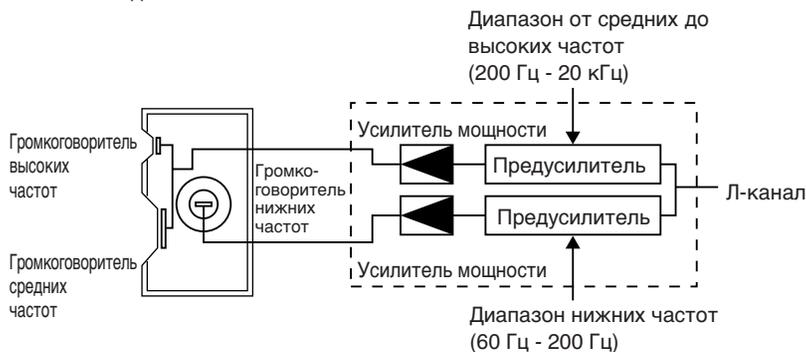
#### Сетки акустических колонок снимаются:

Непреренно убедиться в том, чтобы никакие предметы не соприкасались с мембранами громкоговорителей, когда сетки акустических колонок снимаются.



#### Система с двумя усилителями:

Каждая акустическая колонка имеет встроенный громкоговоритель нижних частот (диапазона нижних частот), который возбуждается отдельно от громкоговорителей средних и высоких частот (диапазона от средних до высоких частот). Используются два независимых друг от друга усилителя, которые имеют отдельные частотные характеристики. Чистое звучание достигается отдельным усилением двух частотных диапазонов.



### ■ Установка селектора напряжения перемен. тока

Проверьте установку селектора напряжения переменного тока, расположенного на задней панели, перед подключением аппарата к розетке сетевого питания. Установите селектор в соответствие с напряжением сетевого питания в Вашем регионе, если это необходимо.

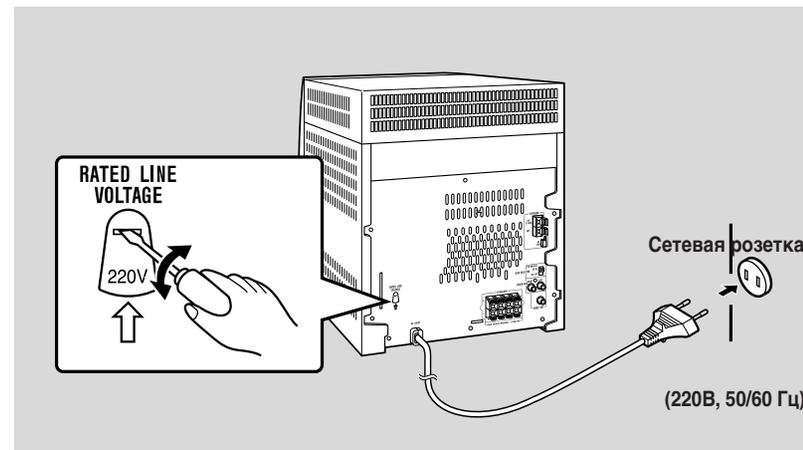
Поворачивайте селектор отверткой до тех пор, пока надлежащая цифра значения напряжения не появится в окошке (110В, 127В, 220В или 230В-240В перемен. тока).

### ■ Подключение кабеля питания перемен. током

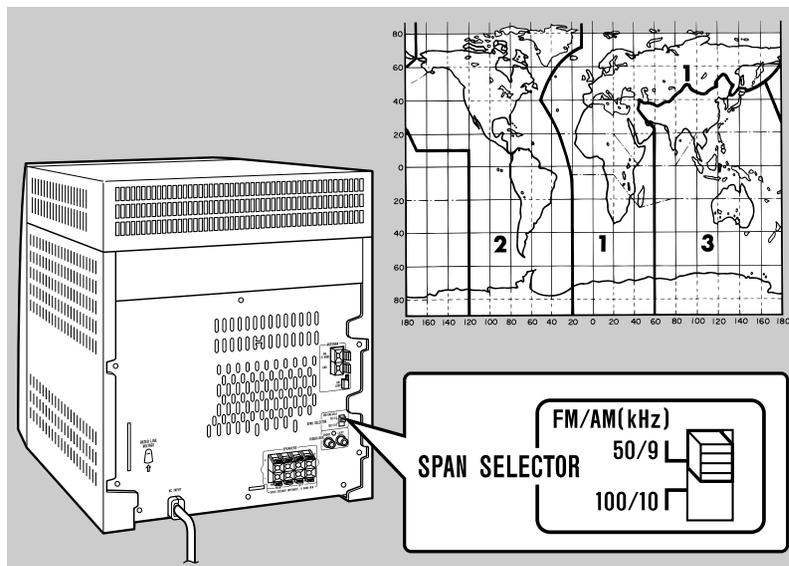
После выполнения всех соединений, подключите аппарат к розетке перемен. тока. Если аппарат подключается к розетке сетевого питания впервые, то аппарат войдет в режим демонстрации (см. стр. 10).

#### Примечание:

Отсоедините кабель питания перемен. током от розетки сетевого питания, если аппарат не используется длительный период времени.



## ■ Установка интервала АМ/ЧМ



Международный союз электросвязи (ITU) установил, что страны-члены союза должны поддерживать интервал либо 100 кГц, либо 50 кГц между частотами вещания станций ЧМ и интервал либо 10 кГц, либо 9 кГц для станций АМ. На рисунке показаны зоны с интервалом 50/9 кГц (регионы 1 и 3) и зоны с интервалом 100/10 кГц (регион 2).

Прежде чем использовать аппарат, установите селектор SPAN SELECTOR (на задней панели) в соответствие с интервалом в Вашем регионе.

### Чтобы переключить зону настройки:

- 1 Нажать кнопку ON/STAND-BY и войти в режим ожидания.
- 2 Установить селектор SPAN SELECTOR (на задней панели), следующим образом.
  - Для интервала ЧМ 50 кГц (9 кГц в АМ) → 50/9
  - Для интервала ЧМ 100 кГц (10 кГц в АМ) → 100/10
- 3 Нажимая кнопку ► и кнопку X-BASS/DEMO, нажимать кнопку ON/STAND-BY до тех пор, пока индикатор "CLEAR AL" не появится.

### Внимание:

В результате этого изменения зоны, все данные, сохраняемые в памяти, в том числе, установки часов и таймера и предварительные настройки тюнера и программы CD будут отменены.

## ■ Режим демонстрации

Когда кабель питания перем. током подключается впервые, аппарат войдет в режим демонстрации.



### Чтобы отменить режим демонстрации:

Когда аппарат находится в режиме ожидания (режиме демонстрации), нажмите кнопку X-BASS/DEMO. Режим демонстрации будет отменен и соответствующая индикация погаснет.

### Чтобы вернуться в режим демонстрации:

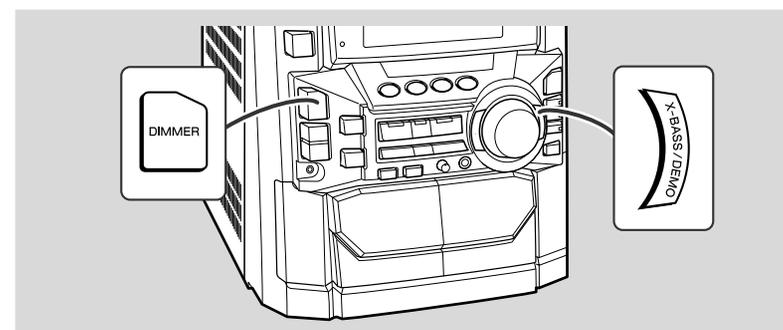
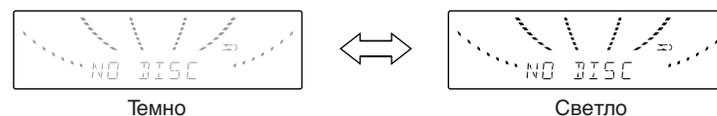
Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите кнопку X-BASS/DEMO снова.

### Примечание:

Когда питание включено, кнопка X-BASS/DEMO может использоваться для выбора режима экстра-баса.

## ■ Чтобы переключить яркость дисплея (2 уровня)

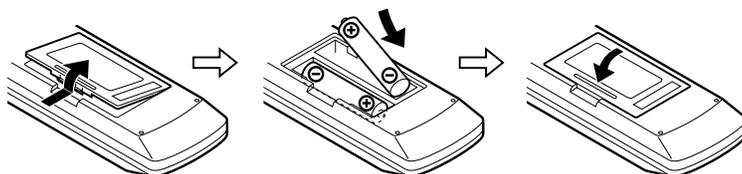
Путем нажатия кнопки DIMMER можно переключить яркость дисплея.



## Пульт дистанционного управления

### ■ Вставление батареек.

- 1 Снять крышку батарейного отсека.
- 2 Вставить батарейки в направлении, указанном в батарейном отсеке.  
При вставлении или извлечении батареек следует прижать их к полюсу ⊖.
- 3 Снова установить крышку.



#### Меры предосторожности при использовании батареек:

- Заменить все старые батарейки новыми одновременно.
- Нельзя использовать старые батарейки вместе с новыми.
- Извлечь батарейки, если аппарат не будет использоваться длительный период времени. Это предотвращает возможное повреждение из-за вытекания электролита.

#### Внимание:

- Нельзя использовать перезаряжаемые батарейки (никель-кадмиевые и др.).
- Неправильная установка батареек может вызывать неисправность аппарата.

#### Примечания к использованию:

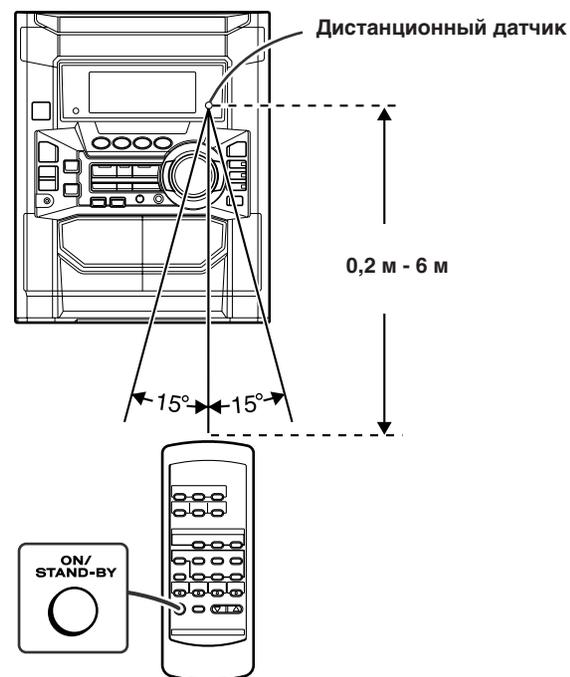
- Если расстояние управления уменьшается или наблюдаются неполадки в управлении, следует заменить батарейки. Покупайте 2 батарейки типа "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 или им подобные).
- Периодически очищать как светодиод передатчика на пульте дистанционного управления, так и датчик на главном аппарате, мягкой тканью.
- Если освещать датчик на главном аппарате сильным светом, то это может помешать правильной работе пульта. Изменить освещение или расположение аппарата.
- Оберегать пульт дистанционного управления от сырости, чрезмерного тепла, удара и вибраций.

### ■ Проверка пульта дистанционного управления на работоспособность

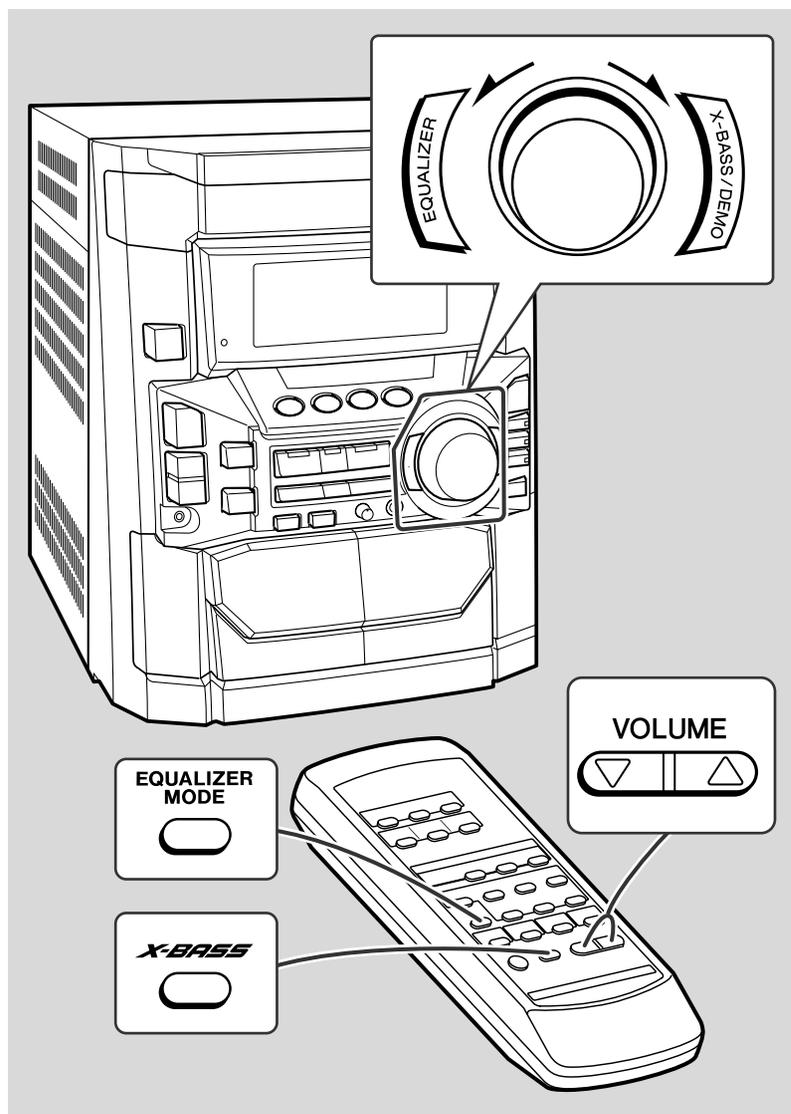
Направить пульт дистанционного управления прямо на датчик на главном аппарате.

Пульт дистанционного управления может работать в диапазоне, показанном ниже:

Нажать кнопку ON/STAND-BY. Включается ли питание? Теперь, можно наслаждаться музыкой.



# Регулировка звуковых сигналов



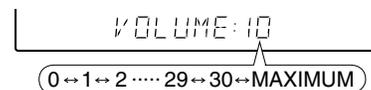
## ■ Регулятор громкости

### Регулировка на главном аппарате:

При вращении регулятора VOLUME по часовой стрелке, громкость увеличивается. При его вращении против часовой стрелки, громкость уменьшается.

### Регулировка с пульта дистанционного управления:

Нажать кнопку VOLUME  $\Delta$ , чтобы увеличить громкость, и нажать кнопку, VOLUME  $\nabla$ , чтобы уменьшить громкость.



## ■ Регулировка нижних частот

Когда питание включается впервые, аппарат войдет в режим экстр-баса, которые подчеркивает звучание нижних частот, и индикатор "X-BASS" появится. Чтобы отменить режим экстр-баса, нажать кнопку X-BASS/DEMO (X-BASS).

Индикатор X-BASS

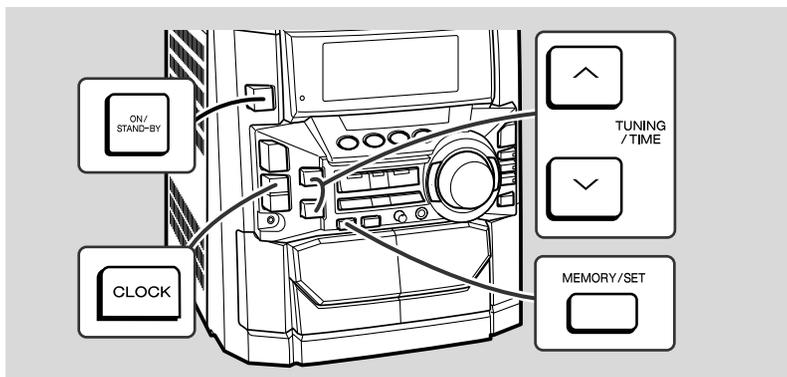


## ■ Эквалайзер

Когда кнопка EQUALIZER (EQUALIZER MODE) нажимается, показывается текущая установка режима. Для изменения режима следует нажимать кнопку EQUALIZER (EQUALIZER MODE) многократно до тех пор, пока желаемый режим звучания не появится.

FLAT	Звучание не меняется.
ROCK	Звучание нижних и верхних частот подчеркиваются.
POPS	Звучание нижних и верхних частот слегка подчеркиваются.
JAZZ	Звучание верхних частот срезается немного.
CLASSIC	Звучание верхних частот ослабляется значительно.
VOCAL	Вокальное звучание (звучание среднего диапазона) подчеркиваются.

# Установка часов



На этом примере, часы устанавливаются в 24-часовой системе (0:00).

**1** Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.

**2** Нажать кнопку CLOCK и, пока не истечет 5 секунд, нажать кнопку MEMORY/SET.



**3** Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧), чтобы выбрать 24-часовую систему или 12-часовую систему, и затем нажать кнопку MEMORY/SET.



- |            |   |  |
|------------|---|--|
| "0:00"     | → | Будет установлена 24-часовая система. (0:00 - 23:59)       |
| "AM 12:00" | → | Будет установлена 12-часовая система. (AM 12:00- PM 11:59) |
| "AM 0:00"  | → | Будет установлена 12-часовая система. (AM 0:00- PM 11:59)  |

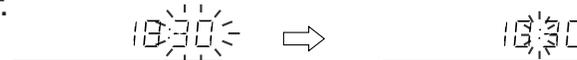
Следует отметить, что система индикации времени может быть установлена только тогда, когда аппарат устанавливается впервые или после возврата в исходное состояние (см. пункт 3 под заглавием "Если происходит неисправность" на стр. 31).

**4** Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧), чтобы установить значение времени в часах, и затем нажать кнопку MEMORY/SET.



- Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧) один раз, чтобы изменить время на 1 час вперед. Держать ее нажатой для непрерывного изменения вперед.
- Когда выбрана 12-часовая система, индикатор "AM" сменится на "PM" автоматически.

**5** Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧), чтобы установить значение времени в минутах, и затем нажать кнопку MEMORY/SET.



- Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧) один раз для изменения по 1 минуте вперед. Держать ее нажатой для изменения времени с интервалами по 5 минут.
- Значение времени в часах не будет изменяться даже в случае, когда минуты изменяются от "59" в "00".
- Часы начинают работать с секунды "0". (Секунды не показываются.) Затем индикатор часов гаснет через несколько секунд.

**Чтобы подтвердить индикацию времени:**

Нажать кнопку CLOCK.  
Индикация времени будет отображаться приблизительно в течение 5 секунд.



**Примечание:**

Когда питание переменным током восстанавливается после его прекращения или после того, как кабель питания переменным током отсоединен, начнется мигание индикатора "CLOCK" или времени при нажатии кнопки CLOCK. Снова установить часы, как описано ниже.

**Чтобы снова установить часы:**

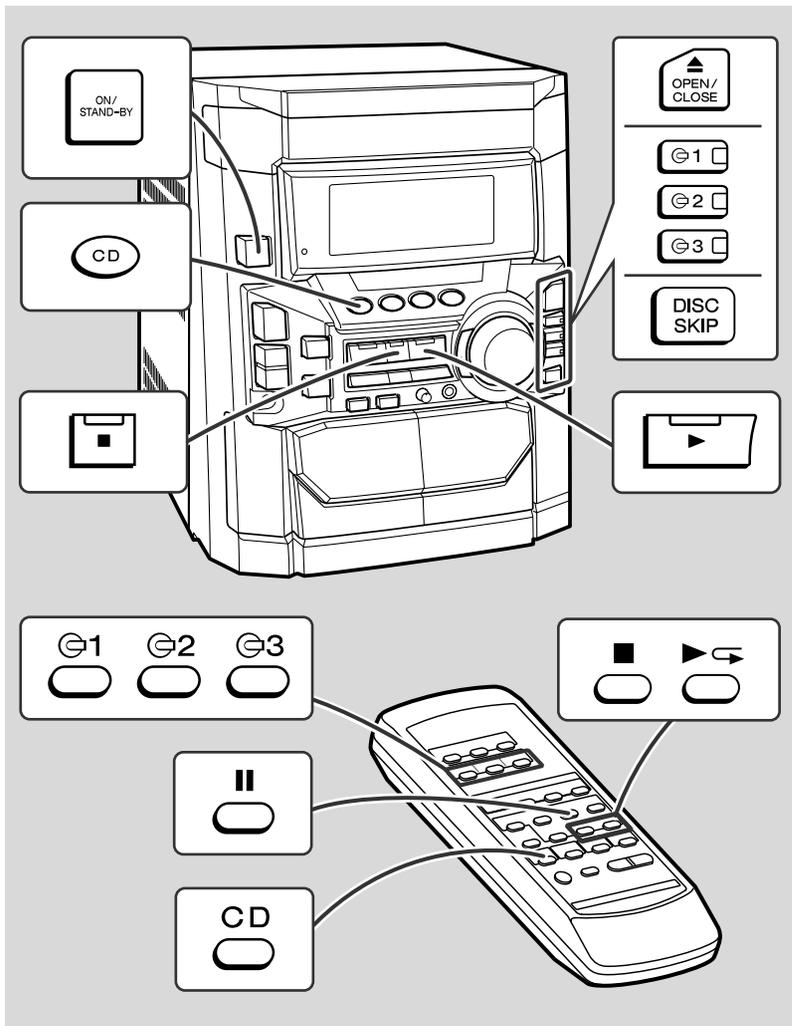
Выполнить "Установка часов" с самого начала. Если индикация времени мигает, то пункт 3 (для выбора 24-часовой системы или 12-часовой системы) пропускается.

**Для изменения 24-часовой системы или 12-часовой системы:**

- 1 Сбросить все запрограммированное содержимое. [Более детально, выполнить пункт 3 под заглавием "Если возникает неисправность" на стр. 31.]
- 2 Выполнить "Установка часов" с самого начала.

# Прослушивание компакт-дисков

Настоящая система может воспроизвести музыкальные диски CD-R и CD-RW, как CD, однако, не может осуществить запись. (Однако, некоторые диска CD-R и CD-RW не поддаются воспроизведению.)



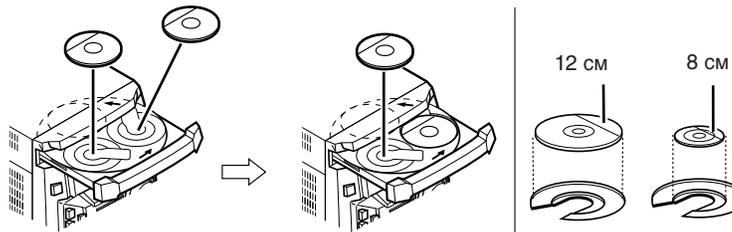
**1** Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.

**2** Нажать кнопку CD.

**3** Нажать кнопку  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток для дисков.

**4** Положить компакт-диск(-и) на лоток ярлыком вверх.  
 Когда положить третий диск, нажать кнопку DISK SKIP, чтобы вращать лоток для дисков, и затем положить третий диск на свободное место.

- Компакт-диски могут быть положены на любое свободное место на лотке.
- Убедиться, что 8-сантиметровые диски установлены посередине места для диска (дискодержателя).



**5** Нажать кнопку  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток для дисков.



Общее число дорожек на компакт-диске, номер которого мигает

Общая продолжительность времени воспроизведения компакт-диска, номер которого мигает

**6** Чтобы выбрать компакт-диск, воспроизведение которого Вы желаете слушать сперва, нажать соответствующую из кнопок 1 - 3.

Продолжение следует на следующей странице.

■ Регулировка звуковых сигналов (См. стр. 12.)

# Прослушивание компакт-дисков (продолжение)

**7** Нажать кнопку  (▶ ◀), чтобы начать воспроизведение.



- Воспроизведение начнется с дорожки 1 на диске, который Вы выбрали для воспроизведения. После завершения воспроизведения следующий диск запускается на воспроизведение автоматически.
- Когда воспроизведение последней дорожки третьего компакт-диска завершается, проигрыватель компакт-дисков останавливается автоматически.
- Если нет компакт-диска на одной из позиций 1 - 3, то соответствующая позиция будет пропущена, и следующий компакт-диск будет запущен на воспроизведение автоматически.

### Чтобы прервать воспроизведение:

Нажать кнопку  на пульте дистанционного управления.

Чтобы восстановить воспроизведение с того же самого места, нажать кнопку  (▶ ◀).

### Чтобы остановить воспроизведение:

Нажать кнопку .

### Чтобы снять компакт-диск:

В режиме остановки нажать кнопку  OPEN/CLOSE.

Лоток для дисков откроется. Снять два диска. Затем, нажать кнопку DISC SKIP, чтобы вращать лоток, и снять оставшийся диск.

### После использования:

Нажать кнопку ON/STAND-BY, чтобы войти в режим ожидания.

### Внимание:

- Не класть два компакт-диска на одну позицию дискодержателя.
- Не толкать лоток для дисков во время его открывания или закрывания.
- Не вращать лоток для дисков рукой. Это может быть причиной неисправностей.
- Если питание прервется, когда лоток будет открыт, подождите пока питание не будет восстановлено.
- Если дисковый лоток будет насильно остановлен, "ER-CD10" появится на дисплее и аппарат не будет функционировать. Если это произойдет, нажмите кнопку ON/STAND-BY, чтобы войти в режим ожидания, и снова включите аппарат.
- Если возникают помехи в работе телевизора или радиоприемника при использовании компакт-диска, удалить аппарат от телевизора или радиоприемника.
- Если диск поврежден, загрязнен или лежит верхней стороной вниз, то он будет пропущен.

## Чтобы выявить начало дорожки

### Чтобы перейти к началу следующей дорожки:

Нажать кнопку  PRESET   не дольше, чем 0,5 секунды, во время воспроизведения.



- Можно перейти к любой дорожке, нажимая кнопки  PRESET   неоднократно до тех пор, пока желаемый номер дорожки не появится.

### Чтобы снова начать воспроизведение текущей дорожки:

Нажать кнопку   PRESET  не дольше, чем 0,5 секунды, во время воспроизведения.



- Можно перейти к любой дорожке, нажимая кнопки   PRESET  неоднократно до тех пор, пока желаемый номер дорожки не появится.

### Примечания:

- Вы можете выявить начало дорожки только на одном диске.
- Вы можете выявить начало дорожки, используя кнопки  PRESET   или PRESET   на пульте дистанционного управления.

## Чтобы выявить желаемую часть

### Для слышимой быстрой подачи вперед:

Нажать и держать нажатой кнопку  PRESET   во время воспроизведения.



### Для слышимой быстрой подачи назад:

Нажать и держать нажатой кнопку   PRESET  во время воспроизведения.



### Примечания:

- Нормальное воспроизведение восстанавливается, когда кнопка   PRESET  или  PRESET   отпускается.
- Вы можете выявить желаемую часть только на одном диске.
- При достижении конца диска во время быстрой подачи вперед индикатор "END" появится на дисплее и будет пауза воспроизведения компакт-диска. При достижении начала первой дорожки во время быстрой подачи назад аппарат войдет в режим воспроизведения.
- Вы можете выявить желаемую часть, используя кнопки  PRESET /   или PRESET   на пульте дистанционного управления.

# Начинание воспроизведения с желаемой дорожки

Вы можете воспроизвести диск, начиная с желаемой дорожки.

- 1** В режиме остановки нажать одну из кнопок 1 - 3 или кнопку DISC SKIP, чтобы выбрать желаемый диск.

Номер выбранного диска



- 2** Нажать кнопку PRESET или PRESET чтобы выбрать желаемую дорожку.



Номер выбранной дорожки

Вы также можете выбрать дорожку, нажимая кнопку PRESET / или PRESET / на пульте дистанционного управления.

- 3** Нажать кнопку (▶ ◀), чтобы начать воспроизведение.

Воспроизведение выбранной дорожки начинается. При достижении последней дорожки диска, на котором дорожка была выбрана, следующий диск запускается на воспроизведение автоматически.

**Чтобы остановить воспроизведение:**

Нажать кнопку ■.

**Примечания:**

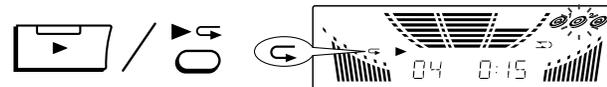
- Если нажать кнопку DISC SKIP во время воспроизведения, то следующий диск запускается на воспроизведение автоматически.
- Если нажать одну из кнопок 1 - 3 во время воспроизведения, то выбранный диск запускается на воспроизведение автоматически.

# Повторное или произвольное воспроизведение

## Повторное воспроизведение

Все дорожки максимум на 3 дисках или запрограммированная последовательность могут повторяться беспрерывно.

Чтобы повторять все дорожки на 3-х дисках:  
Нажать кнопку ▶ (▶ ◀) дважды.



**Чтобы повторять желаемую дорожку:**

Выполнить пункты 1 - 4 в "Запрограммированное воспроизведение", и затем нажать кнопку ▶ (▶ ◀) дважды.

**Чтобы отменить повторное воспроизведение:**

Нажать кнопку ▶ (▶ ◀) еще раз.  
Индикатор "◀" гаснет.

## Произвольное воспроизведение

Дорожки на диске(-ах) воспроизводятся в произвольной последовательности автоматически.

Нажать кнопку RANDOM на пульте дистанционного управления, чтобы начать произвольное воспроизведение.



**Чтобы отменить произвольное воспроизведение:**

Нажать кнопку ▶ ◀.

**Примечания:**

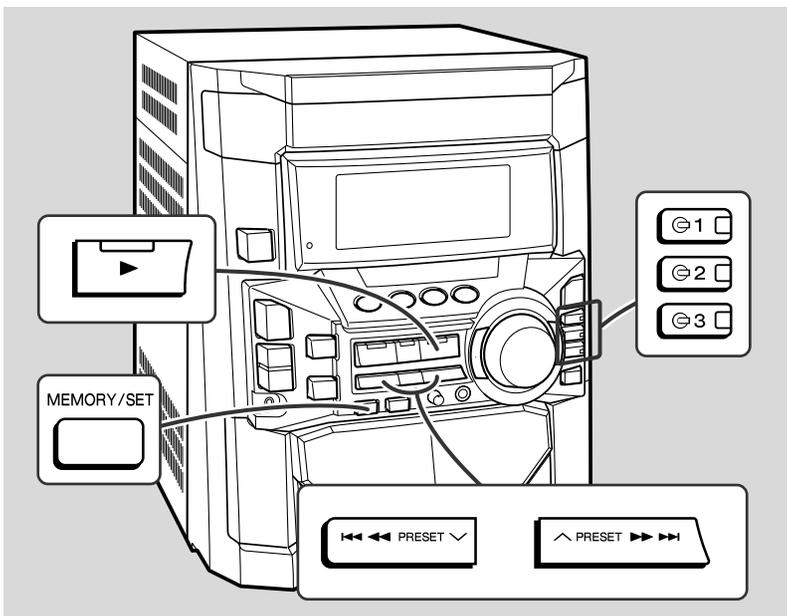
- Если нажать кнопку PRESET / на время произвольного воспроизведения, можно перейти к следующей дорожке, выбранной функцией произвольного воспроизведения. Однако, нажатием кнопки PRESET / нельзя перейти к предыдущей дорожке. При этом выявляется начала дорожки текущего воспроизведения.
- При произвольном воспроизведении проигрыватель компакт-дисков выбирает и воспроизводит дорожки автоматически. (Вы не можете выбрать последовательность дорожек.)

**Внимание:**

После завершения повторного или произвольного воспроизведения, непременно нажать кнопку ■. В противном случае, диск(-и) воспроизводятся без конца.

## Запрограммированное воспроизведение

Указывая диски из 1 - 3, и дорожки из 1 - 99, Вы можете выбирать максимум 32 (музыкальных) номеров для воспроизведения в желаемой последовательности.

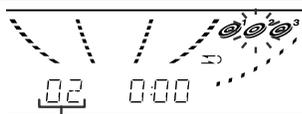


**1** В режиме остановки нажать одну из кнопок ① - ③, чтобы выбрать желаемый диск.

Номер выбранного диска



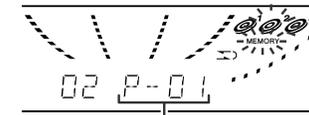
**2** Нажать кнопку  $\lll$  PRESET  $\vee$  или  $\wedge$  PRESET  $\ggg$ , чтобы выбрать желаемую дорожку.



Номер выбранной дорожки

Вы также можете выбрать дорожку, нажимая кнопку  $\vee$  PRESET /  $\lll$  или PRESET  $\wedge$  /  $\ggg$  на пульте дистанционного управления.

**3** Нажать кнопку MEMORY/SET (MEMORY), чтобы сохранить номер дорожки.



Последовательность воспроизведения

Когда дорожка сохраняется в памяти, индикатор "MEMORY" появится.

**4** Повторить пункты 1 - 3 для других дорожек. Можно запрограммировать максимум 32 дорожки.

Если допущена ошибка, можно изъять запрограммированные дорожки, нажимая кнопку CLEAR.

**5** Нажать кнопку  $\blacktriangleright$  ( $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$ ), чтобы начать воспроизведение.

**Чтобы сбросить запрограммированные номера:**

Нажать кнопку CLEAR на пульте дистанционного управления, когда индикатор "MEMORY" горит. Каждый раз, когда кнопка нажимается, одна дорожка сбрасывается, начиная с последней запрограммированной дорожки. Когда все дорожки сбрасываются, индикатор "MEMORY" будет погашен.



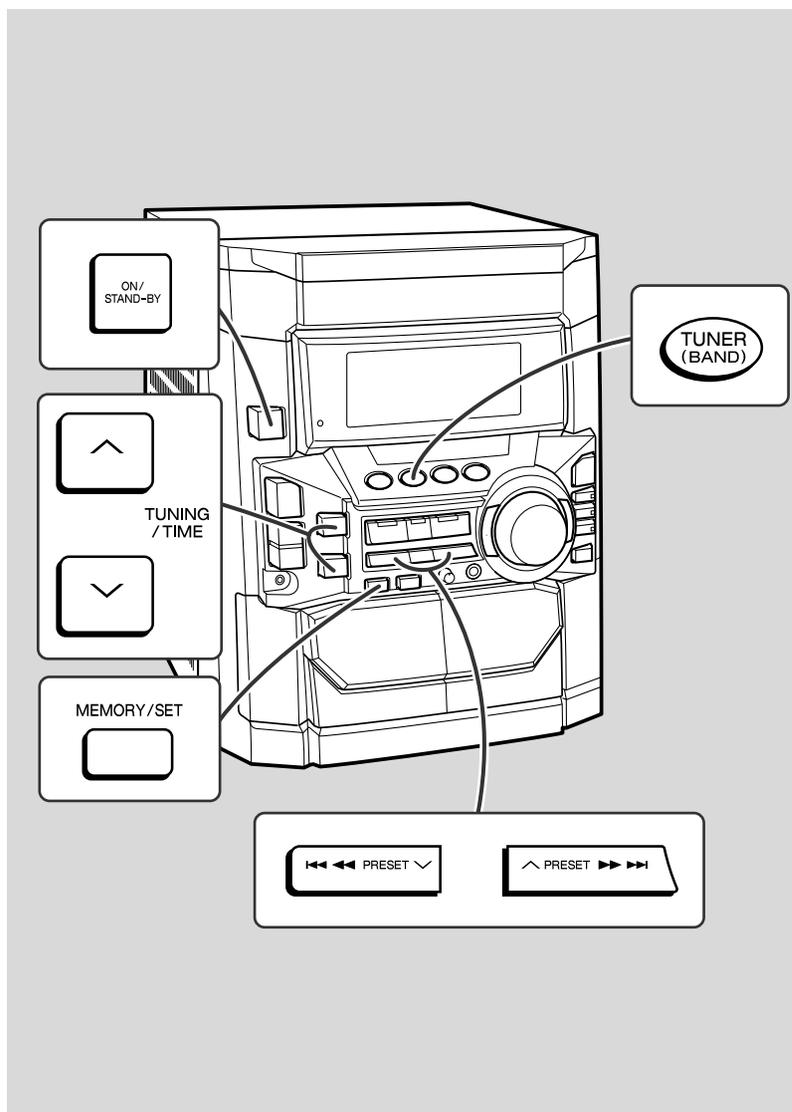
**Добавление дорожек в программу:**

Если программа заранее сохраняется в памяти, то индикатор "MEMORY" будет отображаться. Далее, выполнить пункты 1 - 3, чтобы добавить дорожки. Новые дорожки будут сохраняться после последней дорожки исходной программы.

**Примечания:**

- Если открыть лоток для дисков, то это автоматически отменяет запрограммированную последовательность.
- Даже если нажать кнопку ON/STAND-BY, чтобы войти в режим ожидания, или изменить функцию с компакт-диска на какую-либо другую функцию, запрограммированные номера не будут сбрасываться.
- Во время использования программы произвольное воспроизведение невозможно.

# Прослушивание радиовещательных программ



**1** Нажать кнопку ON/STAND-BY, чтобы включить питание.

**2** Нажать кнопку TUNER(BAND) неоднократно, чтобы выбрать желаемый диапазон частот (AM или ЧМ).

**3** Нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧), чтобы настроить приемник на желаемую станцию.

#### Ручная настройка:

Нажать кнопку TUNING/TIME столько раз, сколько требуется, чтобы настроить приемник на желаемую станцию.

#### Автоматическая настройка:

Если держать кнопку TUNING/TIME нажатой дольше, чем 0,5 секунды, то автоматически начнется сканирование, и тюнер будет останавливаться при первом приеме радиовещательной станции.

#### Примечания:

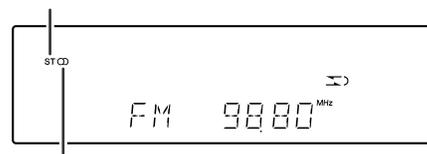
- Если возникают помехи в радиоприемнике во время сканирования для автоматической настройки, то настройка может останавливаться в этой точке.
- Сканирование автоматической настройки пропускает станции со слабыми сигналами.
- Чтобы остановить автоматическую настройку, нажать кнопку TUNING/TIME еще раз.

#### Чтобы принимать стереопередачу ЧМ:

Нажать кнопку TUNER(BAND), чтобы отображать индикатор “ST”:

- Индикатор “∞” появится, когда радиовещание ЧМ ведется в режиме стерео.

Индикатор режима стерео ЧМ



Индикатор приема вещания в режиме стерео ЧМ

- Если передача ЧМ принимается слабо, то нажать кнопку TUNER (BAND), чтобы гасить индикатор “ST”. Прием становится монофоническим, и звук становится более четким.

#### После использования:

Нажать кнопку ON/STAND-BY, что войти в режим ожидания по питанию.

# Прослушивание станций, координаты которых сохранены в памяти

## ■ Сохранение данных станций в памяти

Вы можете сохранять в памяти данные (координаты) максимум 40 станц AM и ЧМ и вызывать их нажатием кнопки. (Предварительная настройка)

- 1 Выполнить пункты 1 - 3 в “Прослушивание радиовещательных программ” на стр. 18.
- 2 Нажать кнопку MEMORY/SET, чтобы войти в режим сохранения предварительной настройки.
 
- 3 Пока не истечет 30 секунд, нажать кнопку ◀◀ PRESET ∨ или ∧ PRESET ▶▶▶, чтобы выбрать номер канала предварительной настройки.
 

Сохранить данные станций в памяти, последовательно, начиная с канала 1 предварительной настройки.
- 4 Пока не истечет 30 секунд, нажать кнопку MEMORY/SET, чтобы сохранить данные этой станции в памяти.
 

Если индикаторы “MEMORY” и номера предварительной настройки будут погашены до сохранения данных станции в памяти, повторить операцию с пункта 2.
- 5 Повторить пункты 1 - 4, чтобы сохранить данные других станций, или изменить станции предварительной настройки. Когда данные новой станции сохраняются в памяти, сохраненные ранее данные станции стираются.

**Примечание:**  
Функция резервного питания защищает сохраненные данные станций в течение нескольких часов, даже в случае отказа питания и в случае отсоединения кабеля питания переменным током.

## ■ Чтобы вызвать станции, координаты которых сохранены в памяти

Нажать кнопку ◀◀ ◀◀ PRESET ∨ или ∧ PRESET ▶▶▶▶ не дольше, чем 0,5 секунды, чтобы выбрать желаемую станцию.



Данная операция возможна также нажатием кнопки ∨ PRESET / ◀◀◀◀ или PRESET ∧ / ▶▶▶▶ на пульте дистанционного управления.

## ■ Сканирование памяти предварительной настройки

Станции, координаты которых сохранены в памяти, могут быть сканированы автоматически. (Сканирование памяти предварительной настройки)

- 1 Нажимать кнопку ◀◀ ◀◀ PRESET ∨ или ∧ PRESET ▶▶▶▶ дольше, чем 0,5 секунды.
  - Номер предварительной настройки на станцию будет мигать и запрограммированные станции будут последовательно настраиваться, по 3 секунды каждая.
  - Данная операция возможна также нажатием кнопки ∨ PRESET / ◀◀◀◀ ◀◀ или PRESET ∧ / ▶▶▶▶ на пульте дистанционного управления.
- 2 Когда желаемые станции выявлены, опять нажать кнопку ◀◀ ◀◀ PRESET ∨ или ∧ PRESET ▶▶▶▶

## ■ Чтобы стереть все данные предварительной настройки

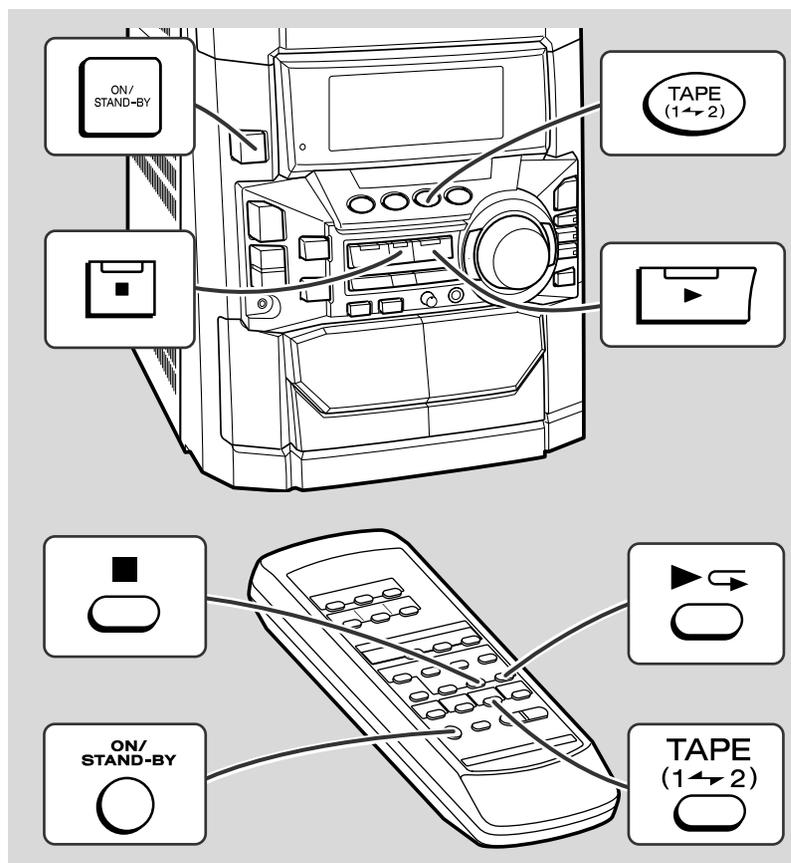
- 1 Нажать кнопку ON/STAND-BY и войти в режим ожидания.
- 2 Нажимать кнопку ON/STAND-BY, держа нажатыми кнопку TUNER (BAND) и кнопку X-BASS/DEMO, до тех пор, пока индикатор “TUNER CL” не появится.

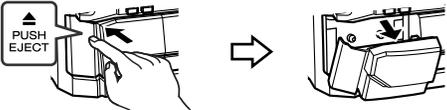
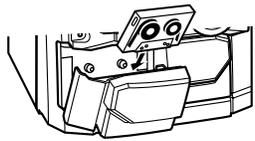


# Прослушивание кассетных лент (TAPE 1)

Перед воспроизведением:

- Для воспроизведения следует использовать нормальные ленты или ленты низкого шума. в целях получения наилучшего звука. (Не рекомендуется применять ни металлические ленты, ни ленты CrO<sub>2</sub>.)
- Нельзя использовать кассеты типа C-120 или кассеты низкого качества, так как они вызовут неисправности.
- Прежде чем вставить ленту в кассетный отсек, следует натянуть ослабленную ленту при помощи ручки или карандаша.



- 1 Нажать кнопку ON/STAND BY для включения питания.
  - 2 Нажать кнопку TAPE (1 ↔ 2), чтобы выбрать TAPE 1.
  - 3 Открыть дверцу кассетного отсека нажатием на участок с надписью “▲ PUSH EJECT”
- 
- 4 Вставить кассету в кассетный отсек TAPE 1 воспроизводимой стороной к себе.
- 
- 5 Нажать кнопку ▶ (▶ ◀), чтобы начать воспроизведение.

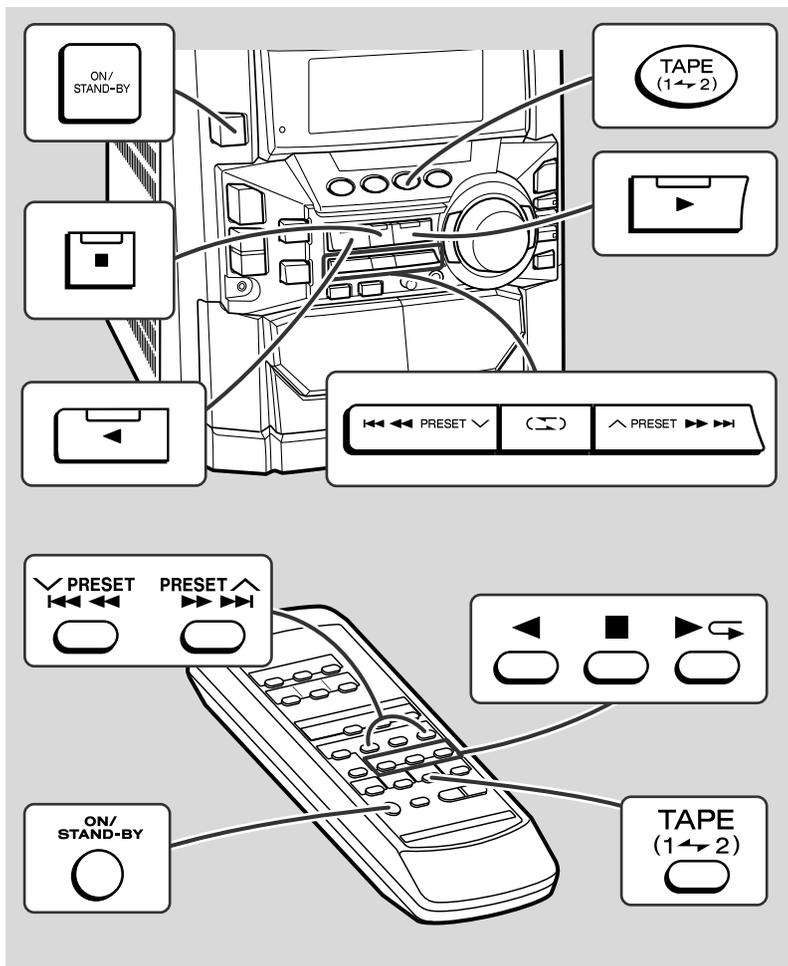
Чтобы остановить воспроизведение:

Нажать кнопку ■.

Примечание:

В кассетном отсеке TAPE 1 Вы не можете подать ленту быстро ни вперед, ни назад.

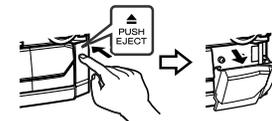
## Прослушивание кассетных лент (TAPE 2)



**1** Нажать кнопку ON/STAND BY для включения питания.

**2** Нажать кнопку TAPE (1 ↔ 2), чтобы выбрать TAPE 2.

**3** Открыть дверцу кассетного отсека нажатием на участок с надписью "▲ PUSH EJECT":



**4** Вставить кассету в кассетный отсек TAPE 2 стороной A к себе.



**5** Нажать кнопку (⏮), чтобы выбрать одну сторону или обе стороны.

- ⏮ ... Для прослушивания обеих сторон
- ⏮ ... Для повторного воспроизведения обеих сторон без конца
- ⏮ ... Для прослушивания одной стороны



TAPE 2

**6** Нажать кнопку ▶ (▶ ◀), чтобы слушать сторону A, или кнопку ◀ для стороны B.

Чтобы воспроизвести обе стороны (⏮), начать со стороны A. Если воспроизведение начинается со стороны B, то сторона A не будет воспроизводиться.

**Чтобы остановить воспроизведение:**

Нажать кнопку ■.

**Быстрая перемотка вперед/назад на стороне A:**

Чтобы перемотать ленту вперед, нажать кнопку ^ PRESET ▶▶▶▶ (PRESET ^ / ▶▶▶▶).  
 Чтобы перемотать ее назад, нажать кнопку ◀◀◀◀ PRESET ∨ (PRESET / ◀◀◀◀).

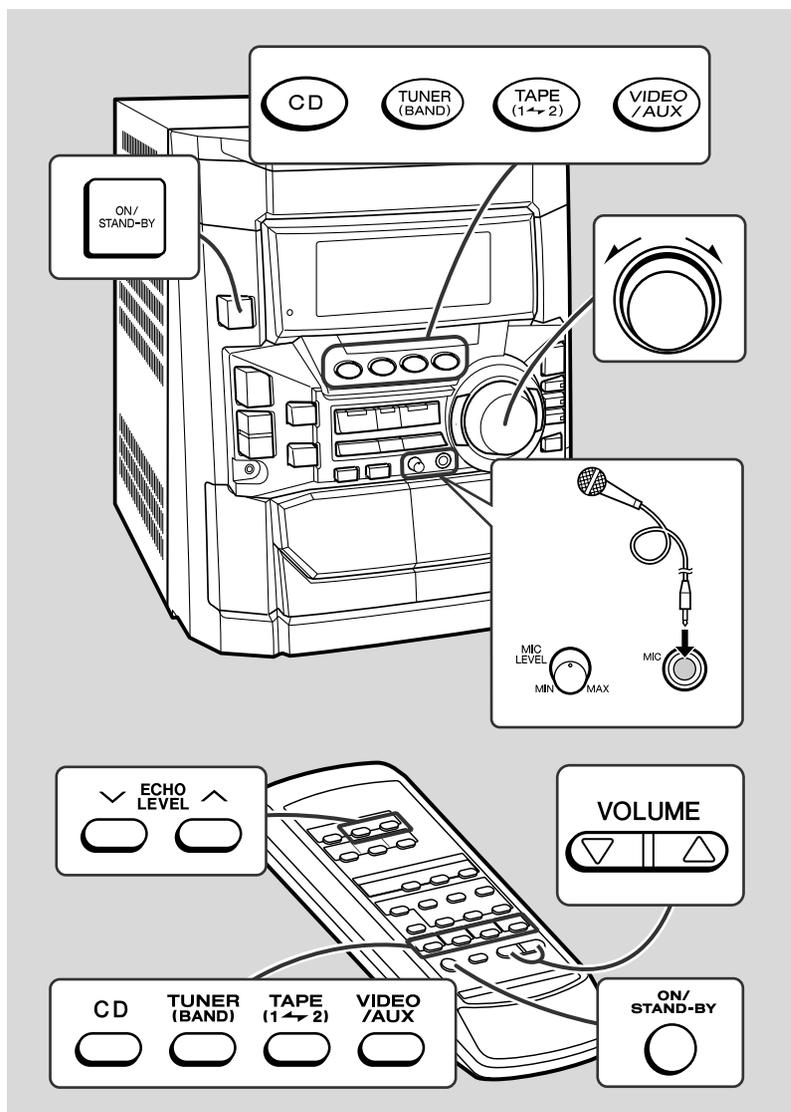
**Быстрая перемотка вперед/назад на стороне B:**

Чтобы перемотать ленту вперед, нажать кнопку ◀◀◀◀ PRESET ∨ (PRESET / ◀◀◀◀).  
 Чтобы перемотать ее назад, нажать кнопку ^ PRESET ▶▶▶▶ (PRESET ^ / ▶▶▶▶).

**Внимание:**

- Чтобы извлечь кассету, нажать кнопку ■, и затем открыть отсек.
- Перед изменением с одного вида работы с лентой на другую нажать кнопку ■.
- Если происходит сбой питания в процессе работы с лентой, то магнитная головка будет оставаться в контакте с лентой, и дверца кассетного отсека не будет открываться. В таком случае следует подождать до восстановления электропитания.

# Использование караоке



**1** Чтобы защитить акустическую систему от ударного звука и чтобы избежать помех, установить регулятор MIC LEVEL в MIN.

**2** Подключить микрофон к гнезду MIC.

- Использовать микрофон со штекером диаметром 6,3 мм, импедансом 600 ом.
- Если используется микрофон с чрезмерно высокой чувствительностью, может происходить микрофонный эффект.
- Однонаправленные микрофоны являются более подходящими для вокального использования.
- Когда используется микрофон со штекером диаметром 3,5 мм, следует использовать адаптер стандартного штекера.

**3** Нажать кнопку ON/STAND BY для включения питания.

**4** Нажать кнопку селектора желаемой функции, чтобы выбрать соответствующего источника аудиосигнала.

Если Вы желаете начать запись с микрофона, см. "Запись с компакт-дисков" на стр. 25.

**5** Отрегулировать громкость источника аудиосигнала, используя регулятор VOLUME.

**6** Повернуть регулятор MIC LEVEL в сторону MAX, чтобы увеличить громкость микрофона, и в сторону MIN, чтобы уменьшить громкость микрофона.

**7** Нажать кнопку ECHO LEVEL ^ на пульте дистанционного управления, чтобы увеличить эхо микрофона, и кнопку ECHO LEVEL v, чтобы уменьшить эхо микрофона.

## Примечание:

Когда чрезмерно громкие сигналы поступают в микрофон, Ваш голос может искажаться, в зависимости от подключенных аппаратов. Если это происходит, то следует уменьшить громкость микрофона.

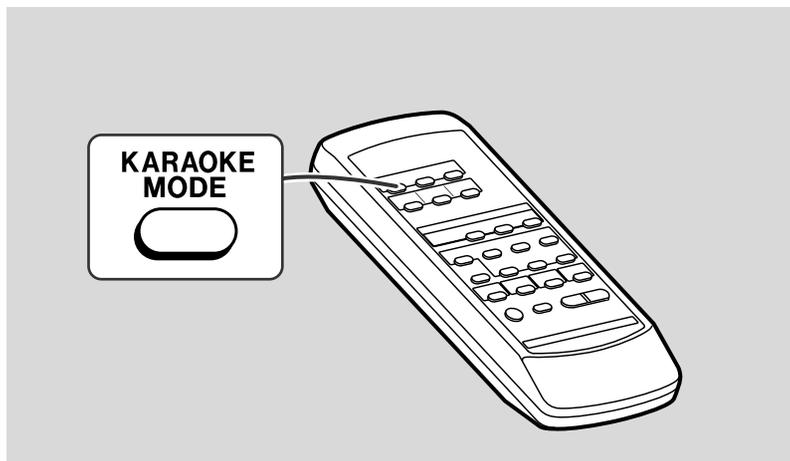
## Если возникает свист:

- Уменьшить громкость микрофона.
- Изменить направление, в котором микрофон направлен.
- Уменьшить громкость на главном аппарате.
- Удалить микрофон от громкоговорителя.

## Внимание:

- Когда микрофон не используется, следует отсоединить микрофон с гнезда MIC.
- При подсоединении или отсоединении к гнезду микрофона, установить регулятор MIC LEVEL в MIN.

## Использование караоке (продолжение)



### ■ Чтобы изменить режим аудиосигнала

Режим аудиосигнала может быть изменен в STEREO, L-CH, R-CH и V-CANCEL (VOCAL CANCEL).

Функция режима аудиосигнала используется, когда левый и правый каналы имеют отличные сигналы друг от друга.

При воспроизведении диска многоканального звука, на котором вокальный звук и музыка записаны отдельно, выбрать по желанию режим аудиосигнала.

**Нажимать кнопку KARAOKE MODE до тех пор, пока желаемый звуковой режим не отображается.**

Каждый раз, когда кнопка KARAOKE MODE нажимается, режим меняется следующим образом.



#### Примечания:

- Начальный режим аудиосигнала установлен в "STEREO".
- В любом режиме, за исключением режима STEREO, индикатор "🎤" появится.
- Установка остается неизменной, когда меняется диск, когда кнопка ON/STAND BY нажимается, чтобы войти в режим ожидания, или когда функция переключается с функцию CD на другую.

### ■ Чтобы превратить общий стерео источник в источники караоке

Даже обычные диски и ленты, на которых не выполнена запись особо для караоке, могут использоваться как диски и ленты караоке, путем понижения основного вокального звука.

**Нажать кнопку KARAOKE MODE до тех пор, пока индикатор "V-CANCEL" не появится на дисплее.**

- Индикатор "🎤" появится.

#### Примечания:

- Использовать диски с записью в режиме стерео. Функция не работает с монофоническими источниками.
- С некоторыми дисками и лентами исходные вокальные звуки все еще слышимы.

#### Примечания к дискам многоканального звука караоке:

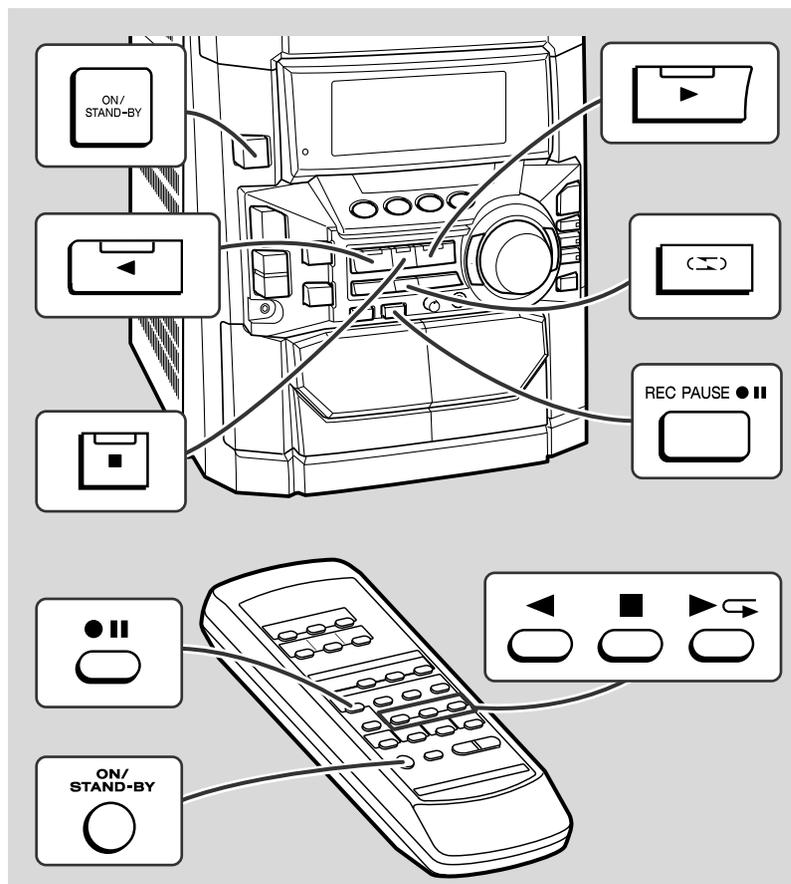
Диска многоканального звука караоке -это диски, на которых основной вокальный звук и BGM (фоновая музыка) записаны на одном из двух каналов, и только BGM записана на другом канале.

- Если диски не входят в эту группу, то функция не работает правильно.
- Диски, на которых вокальный звук записан на левом канале и музыка на правом канале, могут не воспроизводиться правильно.

# Запись радиовещательных программ

## Перед записью

- В случае записи важных материалов следует заранее произвести испытание, чтобы убедиться в том, что материал нормально записывается.
- SHARP не несет ответственность за повреждение или потерю записи, вызванные из-за неисправности аппарата.
- Можно регулировать громкость и качество звука, не оказывая влияния на записанный сигнал (Регулируемый монитор звука)
- Для записи не использовать металлические ленты и ленты CrO<sub>2</sub>.



**1 Настроить приемник на желаемую станцию. (См. стр. 18.)**

**2 Вставить кассету в кассетный отсек TAPE 2 стороной A к себе.**  
Перемотать ведущую часть ленты, на которую нельзя сделать запись.

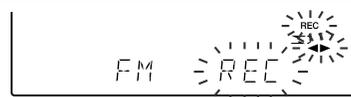
**3 Нажать кнопку (C), чтобы выбрать одну сторону или обе стороны.**

- ☐ ... Чтобы выбрать обе стороны.
- ☐ ... Чтобы выбрать одну сторону.



**4 Нажать кнопку REC PAUSE**

- (●).
- Запись будет приостановлена.



**5 Нажать кнопку ► (► ◄), чтобы записать на сторону A, или кнопку ◄ для стороны B.**

Чтобы записать на обе стороны, начать со стороны A. (Если запись начинается со стороны B, то лента не переключается на сторону A.)

## Чтобы прервать запись:

Нажать кнопку REC PAUSE ● (●).

Чтобы восстановить запись, нажать ту же самую кнопку записи, которая нажата в пункте 5. Другие кнопки не позволяют восстановить запись.

## Чтобы остановить запись:

Нажать кнопку ■.

## Примечание:

Если свистящий звук слышится во время записи вещательной программы станции AM, следует перемещать рамочную антенну AM.

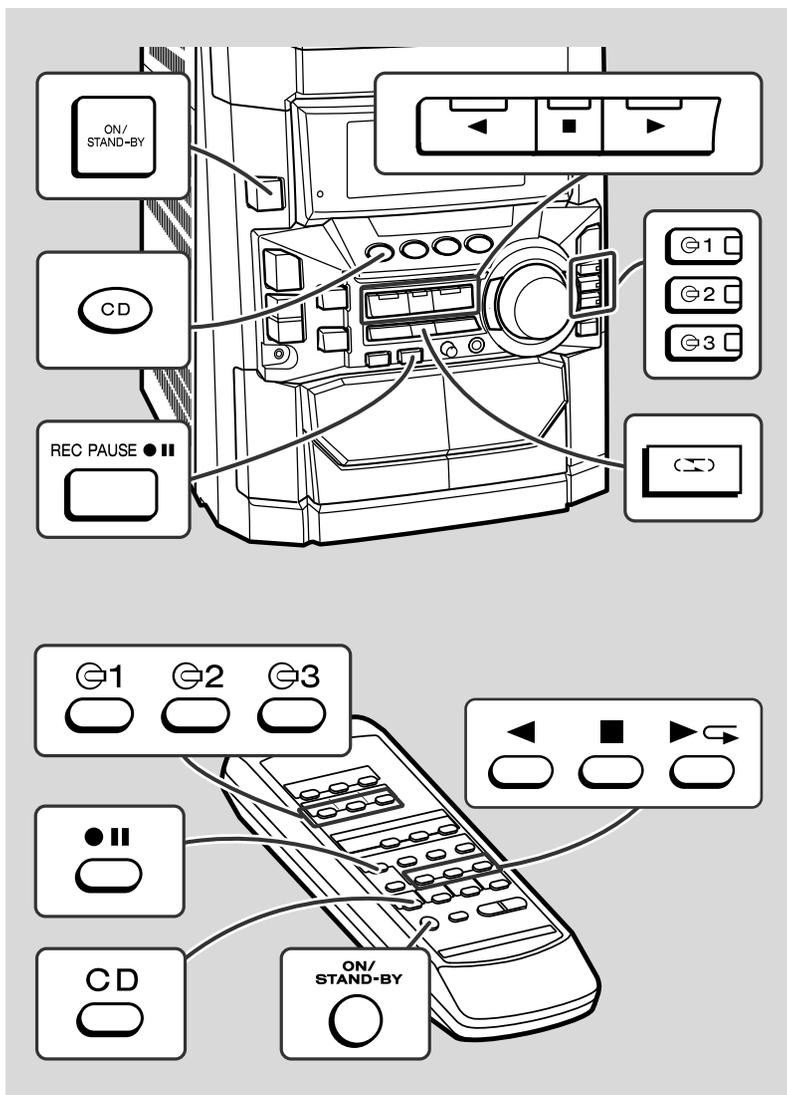
## Клапан для предотвращения стирания кассетной ленты:

- При записи на кассетную ленту, следует подтвердить, что клапаны для предотвращения стирания не удалены. Кассеты имеют удаляемые клапаны для предотвращения случайной записи или стирания записи.
- Чтобы защитить записанный звук, удалить клапан после записи. Покрывать отверстие удаления клапана клейкой лентой, чтобы сделать запись на ленту без клапана.



Запись на ленты  
- Запись радиовещательных программ -

## Запись с компакт-дисков



Вы можете записать с 3-х дисков непрерывно.

**1** Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.

**2** Вставить кассету в кассетный отсек TAPE 2 стороной A к себе. Перемотать ведущую часть ленты, на которую нельзя сделать запись.

**3** Нажать кнопку CD и установить желаемый диск.

**4** Нажать кнопку (⏮), чтобы выбрать одну сторону или обе стороны.

⏮ ... Чтобы выбрать обе стороны.

⏮ ... Чтобы выбрать одну сторону.



**5** Нажать одну из кнопок G1 - G3, чтобы выбрать первый диск, с которого начать запись.

**6** Нажать кнопку REC PAUSE (⏸) (●||).

Запись будет приостановлена.



**7** Нажать кнопку ▶ (▶ ◀), чтобы записать на сторону A, или кнопку ◀ для стороны B.

- Чтобы записать на обе стороны, начать со стороны A. (Если запись начинается со стороны B, то лента не переключается на сторону A.)
- Запись начинается с выбранного диска. Когда завершается воспроизведение последнего диска или достигается конец ленты, то компакт-диск и лента останавливаются автоматически.
- Воспроизведение компакт-диска начинается приблизительно через 5 секунд после пуска ленты.

**Чтобы выполнить запрограммированную запись:**

1 Запрограммировать диски и дорожки. (См. стр. 17.)

2 Нажать кнопку REC PAUSE (⏸) (●||).

3 Нажать кнопку ▶ (▶ ◀), чтобы сделать запись на сторону A, или кнопку ◀ для стороны B.

**Чтобы остановить запись:**

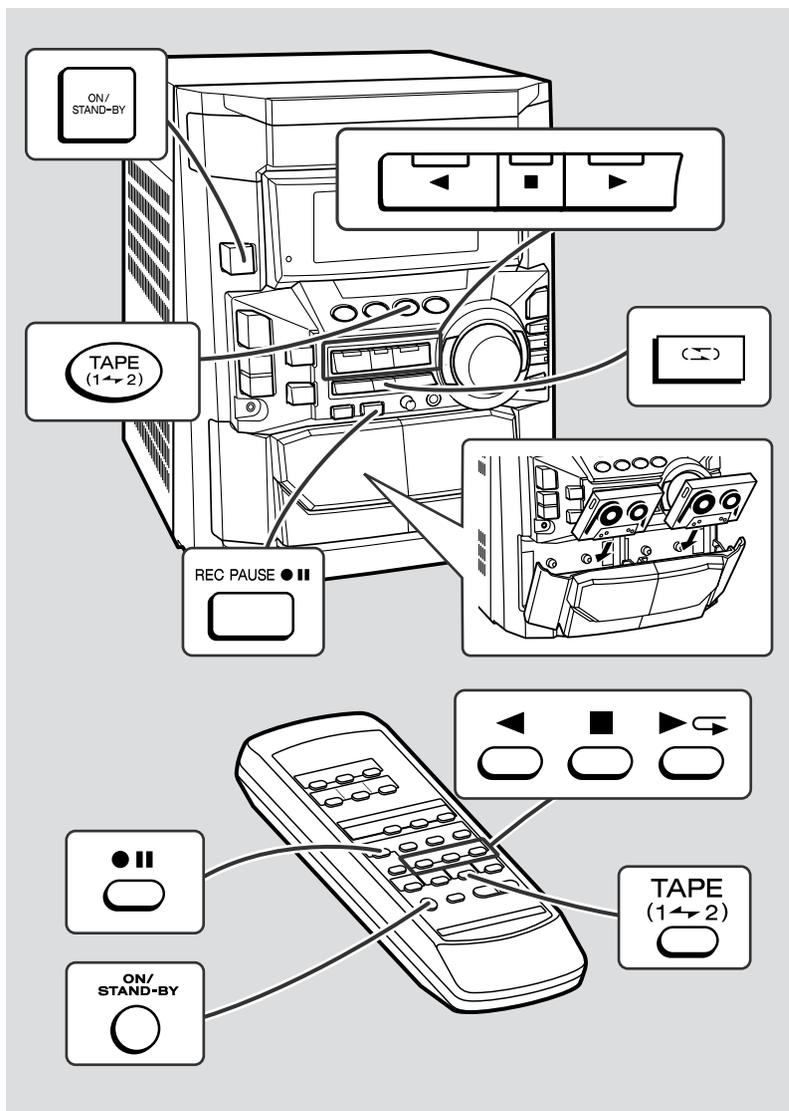
Нажать кнопку ■.

Компакт-диск и лента останавливаются.

**Функция автоматического повторного пуска:**

Если сторона записи переключается со стороны A на сторону B в процессе записи, система записывает прерванную дорожку на сторону B с самого начала. Запись выполняется без отрезки начала дорожки на сторону B.

# Перезапись с ленты на ленту



Вы можете записать с TAPE 1 на TAPE 2.

- 1** Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.
- 2** Вставить записанную кассету в кассетный отсек TAPE 1. Вставить незаписанную кассету в кассетный отсек TAPE 2.  
Рекомендуется, чтобы лента для записи имела одинаковую длину с лентой оригинала.
- 3** Нажимать кнопку TAPE (1 ↔ 2) до тех пор, пока "TAPE 1" не появится на дисплее.  
Режим обращения устанавливается в "1 2".
- 4** Нажать кнопку REC PAUSE ●|| (●||).  
Запись будет приостановлена.
- 5** Нажать кнопку ► (► ◀).

Чтобы остановить перезапись:

Нажать кнопку ■.

TAPE 1 и TAPE 2 останавливаются одновременно.

## ■ Стирание записей с записанных лент

- 1 Вставить стираемую ленту в кассетный отсек TAPE 2 стираемой стороной к себе.
- 2 Нажимать кнопку TAPE (1 ↔ 2) до тех пор, пока "TAPE 2" не появится на дисплее.
- 3 Установить кнопку (◁ ▷) в "1 2", чтобы стереть запись с одной стороны, и в "1 2", чтобы стереть запись с обеих сторон.
- 4 Нажать кнопку REC PAUSE ●|| (●||).
- 5 Нажать кнопку ► (► ◀), чтобы стереть запись со стороны А, и кнопку ◀, чтобы стереть запись со стороны В. Чтобы стереть запись с обеих сторон начать с тираж со стороны А.  
(Если стирание начинается со стороны В, то лента не переключается на сторону А.)

**Примечание:**

Подтвердить, что TAPE 1 не используется.

## Использование таймера и режима сна

### Воспроизведение по таймеру:

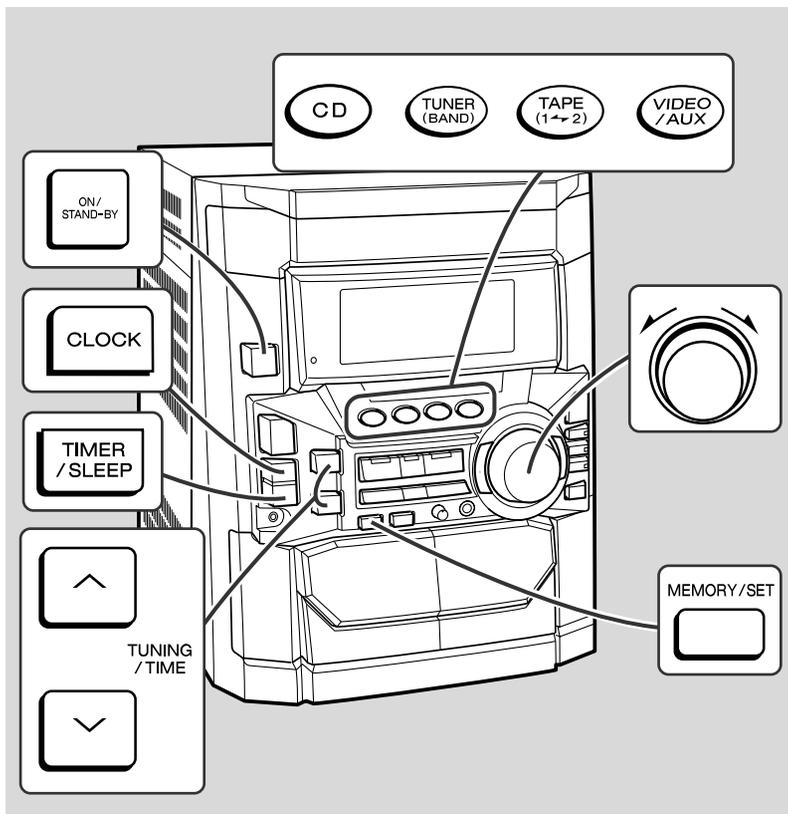
Аппарат включается и воспроизводит желаемый источник (компакт-диск, тюнер, ленту) в заданное время.

### Запись по таймеру:

Аппарат включается и начинает запись с тюнера в заданное время.

### Использование режима сна:

Радио, компакт-диск и кассетная лента могут быть выключены автоматически.



## ■ Воспроизведение по таймеру и запись по таймеру

### Перед установкой таймера:

- 1 Нажать кнопку CLOCK, чтобы сверить часы.



- 2 Для воспроизведения по таймеру: Вставить кассету или диск для воспроизведения.  
Для записи по таймеру: Вставить кассету для записи в кассетный отсек TAPE 2.



- 1 Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.

- 2 Нажать кнопку CD, TUNER (BAND) или TAPE (1 → 2), чтобы выбрать желаемую функцию.

Чтобы выбрать источник воспроизведения по таймеру: CD, TUNER (BAND) или TAPE (1 → 2)

Чтобы выбрать источник для записи по таймеру: TUNER (BAND)

**В случае выбора TUNER (BAND), настроить его на желаемую станцию.**

- 3 Отрегулировать громкость, используя регулятор VOLUME.

Не увеличивать громкость слишком велико.

- 4 Нажимать кнопку TIMER/SLEEP неоднократно, чтобы выбрать воспроизведение по таймеру или запись по таймеру.

Отобразить индикатор “☉” белого цвета для воспроизведения по таймеру, индикатор “☉” красного цвета для записи по таймеру.



- 5 Нажать кнопку TUNER/TIME (∨ или ∧), чтобы определить время начала в часах, и затем нажать кнопку MEMORY/SET.

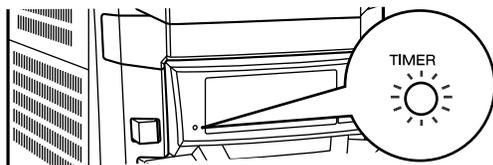


Рисунки показывают установку воспроизведения по таймеру.

- 6** Нажать кнопку TUNER/TIME (∨ или ∧), чтобы определить время начала в минутах, и затем нажать кнопку MEMORY/SET.



- 7** Аппарат автоматически войдет в режим ожидания с таймером.



Чтобы отменить воспроизведение по таймеру / запись по таймеру:  
Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.

- 8** При достижении заданного времени, воспроизведение или запись начинается.

Громкость постепенно увеличивается до тех пор, пока не будет достигнута та громкость, при которой слушали перед тем, как система вошла в режим ожидания.

- 9** В режиме воспроизведения по таймеру:

Если выбрана функция CD или TAPE, то аппарат войдет в режим ожидания после воспроизведения. Если выбрана функция TUNER, то аппарат войдет в режим ожидания через час после начала воспроизведения по таймеру.

**В режиме записи по таймеру:**

Когда лента для записи достигает своего конца, запись по таймеру заканчивается, и аппарат войдет в режим ожидания.

**Чтобы повторно установить или изменить установку таймера:**

Выполнить "Воспроизведение по таймеру или запись по таймеру" с самого начала.

**Примечания:**

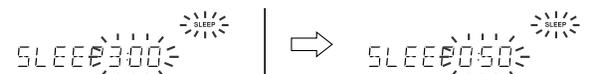
- Если время задано, задание сохраняется до тех пор, пока новое время не будет введено.
- При выполнении воспроизведения по таймеру или записи по таймеру с использованием другого аппарата, подключенного к гнездам VIDEO/AUX, выбрать "VIDEO/AUX" в пункте 2.

В этом случае, только этот аппарат выключится или войдет в режим ожидания по питанию автоматически. Он войдет в режим ожидания по питанию, когда конец ленты для записи достигнут в режиме записи по таймеру или через час после начала воспроизведения в режиме воспроизведения по таймеру. Однако, другой аппарат не будет включаться или выключаться.

## ■ Использование режима сна

- 1** Воспроизвести желаемый звуковой источник.

- 2** Нажимать кнопку TIMER/SLEEP неоднократно до тех пор, пока "SLEEP" не будет отображено.



**Чтобы изменить время сна:**

Пока время сна отображается, нажать кнопку TUNING/TIME (∨ или ∧).

**(Максимальное: 3 часа → минимальное: 1 минута)**

- 3 часа - 5 минут → 5-минутные интервалы
- 5 минут - 1 минута → 1-минутные интервалы

- 3** Нажать кнопку MEMORY/SET.

- 4** Система войдет в режим ожидания по питанию автоматически после истечения заданного времени.

Громкость уменьшится за 1 минуту до окончания использования режима сна.

**Чтобы отменить использование режима сна:**

Нажать кнопку ON/STAND-BY, пока режим сна используется.

**Чтобы подтвердить оставшееся время сна:**

Нажать кнопку TIMER/SLEEP, пока режим сна используется.

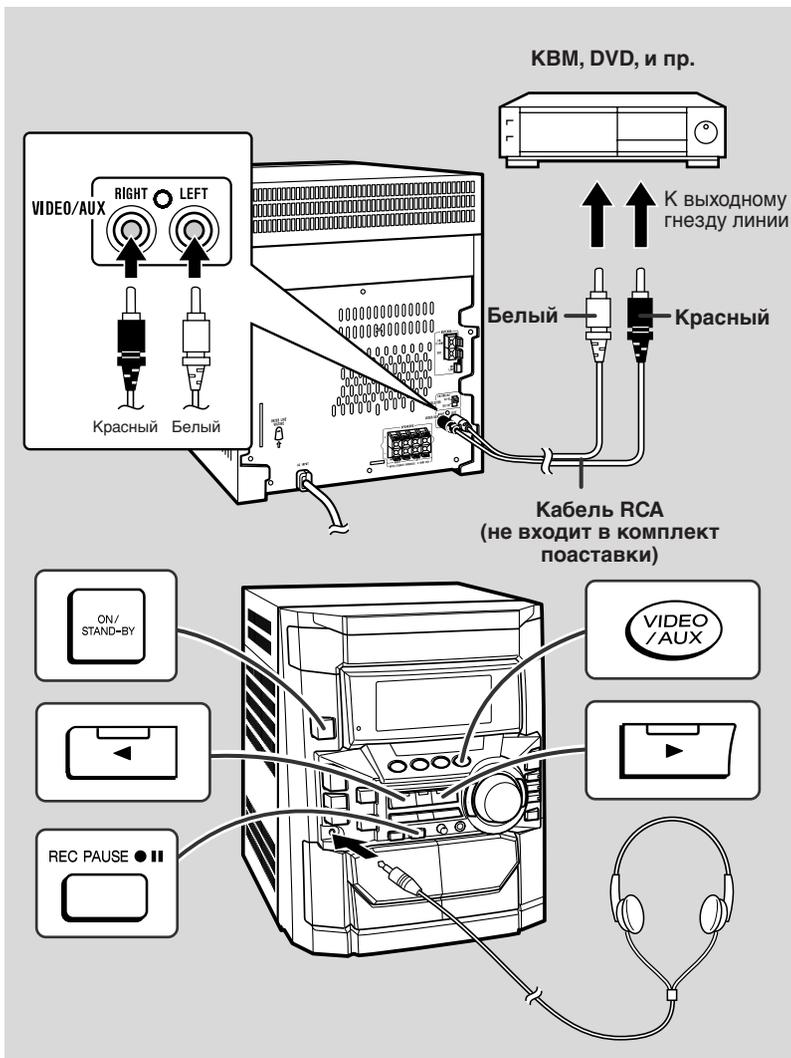
Оставшееся время сна отображается приблизительно на 5 секунд.

**Примечание:**

Если время сна задано, то оно остается неизменным до тех пор, пока новое время не будет задано.

## Расширение Вашей системы

Кабель соединения не входит в комплект поставки. Покупайте имеющийся в продаже кабель, как показано ниже.



### ■ Прослушивание воспроизведения звуков с KBM, DVD, и пр.

- 1** Использовать соединительный кабель, чтобы подсоединить KBM, DVD, и пр. к гнездам VIDEO/AUX.  
При использовании видеоаппаратуры, подсоединить аудиовыход этого аппарата и видеовыход к телевизору.
- 2** Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.
- 3** Нажать кнопку VIDEO/AUX.
- 4** Воспроизвести KBM, DVD, и пр.

#### Примечание:

Чтобы предотвратить помехи, поместить аппарат подальше от телевизора.

### ■ Чтобы записать на ленту

- 1** Вставить кассету в кассетный отсек TAPE 2.
- 2** Нажать кнопку VIDEO/AUX.
- 3** Нажать кнопку REC PAUSE ●|| (●||).
- 4** Нажать кнопку ► (► ◀) или ◀.
- 5** Воспроизвести KBM, DVD, и пр.

### ■ Головные телефоны

- Перед подключением или отключением головных телефонов уменьшить громкость.
- Подтвердить, что головные телефоны имеют штекер диаметром 3,5 мм и импеданс в пределах 16 - 50 Ом. Рекомендуемый импеданс составляет 32 Ом.
- Когда головные телефоны подключаются, акустическая система автоматически отключается. Отрегулировать громкость, используя регулятор VOLUME.

# Схема отыскания неисправностей

Многие возможные “проблемы” могут быть решены владельцем без вызова обслуживающего специалиста.

Если что-то нехорошо с этим изделием, проверить следующее, перед обращением к уполномоченному дилеру SHARP или в центр обслуживания.

## Общие части

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Часы не показывают правильное время.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не произошел ли отказ питания? Снова установить часы. (См. стр. 13.)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>При нажатии кнопки аппарат не реагирует.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключить этот аппарат в режим ожидания по питанию, и затем снова его включить.</li> <li>Если аппарат все еще неисправен, вернуть его в исходное состояние. (См. пункт 3 под заглавием “Если возникает неисправность” на стр. 31).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук неслышен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не установлена ли громкость на “0”?</li> <li>Не подключены ли головные телефоны?</li> <li>Не отсоединены ли провода акустической системы?</li> <li>Не установлен ли режим караоке в “L-CH”, “R-CH” или “V-CANCEL”?</li> </ul>

## Проигрыватель компакт-дисков

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Воспроизведение не начинается.</li> <li>Воспроизведение останавливается в середине или не завершается правильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не положен ли диск верхней стороной вниз?</li> <li>Удовлетворяет ли диск стандартам?</li> <li>Не деформирован и не царапан ли диск?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Происходит пропуск звуков воспроизведения, или остановка в середине дорожки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не расположен ли аппарат вблизи источника чрезмерной вибрации?</li> <li>Не очень загрязнен ли диск?</li> <li>Не произошла конденсация внутри аппарата?</li> </ul>

## Тюнер

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Радиоприемник шумит ненормально и постоянно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не расположен ли аппарат вблизи телевизора?</li> <li>Правильно ли расположена антенна ЧМ или рамочная антенна АМ? Удалить кабель питания переменным током от антенны, если он находится рядом.</li> </ul>

## Кассетные деки

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможна запись.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не удален ли клапан предотвращения стирания?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможна запись на дорожки с правильным звуковым качеством.</li> <li>Невозможно полное стирание.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нормальная ли лента? (Нельзя записать на металлическую ленту или ленту CrO<sub>2</sub>.)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Пропуск звука.</li> <li>Неслышен звук верхних частот.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не ослаблена ли лента?</li> <li>Не натянута ли лента?</li> <li>Не загрязнены ли дентопротяжные механизмы, прижимные ролики или головки?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Флуктуация звука</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно перемещение ленты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если происходит отказ питания во время воспроизведения, головки остаются в контакте с лентой. Не открыть кассетный отсек насильно.</li> </ul>

## Караоке

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Вокальная часть неслышен с диска многоканального звука.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не установлен ли режим караоке в “L-CH”, “R-CH” или “V-CANCEL”?</li> </ul>

## Пульт дистанционного управления

Признаки	Возможные причины
<ul style="list-style-type: none"> <li>Пульт дистанционного управления не работает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключен ли кабель питания переменным током аппарата?</li> <li>Правильна ли полярность батареек?</li> <li>Не исчерпан ли ресурс батарейки?</li> <li>Правильно ли расстояние и угол?</li> <li>Не принимает ли сильный свет датчик пульта дистанционного управления?</li> </ul>

## Схема отыскания неисправностей (продолжение)

### ■ Если возникает неисправность

Когда изделие подвергается сильному внешнему воздействию (механическому удару, чрезмерному статическому электричеству, ненормальному напряжению из-за громы, и т. п.) или он используется неправильно, то он может стать неисправным.

Если подобные проблемы возникают, то следует выполнить следующее:

- 1 Переключить аппарат в режим ожидания, и снова включить его.
- 2 Если аппарат не восстанавливается в пункте 1, отсоединить и подсоединить аппарат, и затем включить питание.
- 3 Если ни пункт 1, ни пункт 2 не восстанавливает аппарат, то следует выполнить следующее:
  - ① Нажать кнопку ON/STAND-BY, чтобы войти в режим ожидания по питанию.
  - ② Держа нажатой кнопку ► и кнопку X-BASS/DEMO, нажимать кнопку ON/STAND-BY до тех пор, пока "CLEAR AL" не появится.

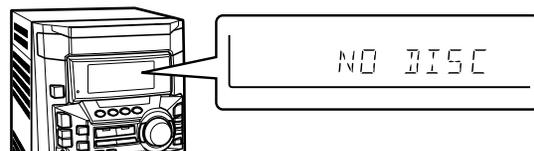


#### Внимание:

Данная процедура стирает все данные, сохраненные в памяти, в том числе, установки часов, таймера, предварительные настройки тюнера и программу компакт-дисков.

### ■ Перед транспортировкой аппарата

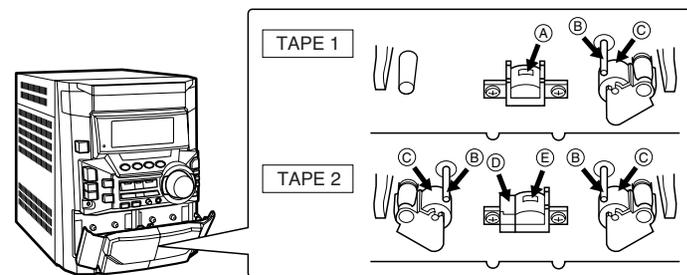
- 1 Нажать кнопку ON/STAND-BY для включения питания.
- 2 Нажать кнопку CD.
- 3 Нажать кнопку ▲ OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток для дисков. Снять все диски, вставленные в аппарате.
- 4 Нажать кнопку ▲ OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток для дисков. Подтвердить, что "NO DISC" отображается.
- 5 Нажать кнопку ON/STAND-BY, чтобы войти в режим ожидания, и затем отсоединить кабель питания переменным током от сетевой розетки.



## Техническое обслуживание

### ■ Очистка узлов, работающих с лентой

- Загрязненные головки, лентопротяжные механизмы или прижимные ролики вызывают снижение качества звука и заедание ленты. Необходимо очистить эти части хлопковым тампоном, пропитанным имеющимся в продаже очистителем головок и прижимных роликов, или же изопропиловым спиртом.
- При очистке головок, прижимных роликов и пр., отсоединить аппарат, который содержит детали под высоким напряжением.



- А Головка воспроизведения
- В Лентопротяжный механизм
- С Прижимный ролик
- Д Головка стирания
- Е Головка записи/считывания

- После долгого использования головки дек и лентопротяжные механизмы намагничиваются, вызывая снижение качества звука. Эти части следует размагнитить через каждые 30 часов воспроизведения или записи, применяя имеющееся в продаже приспособление для размагничивания магнитных головок. Перед его использованием внимательно прочесть инструкцию по эксплуатации размагничивающего приспособления.

### ■ Очистка корпуса

Периодически очищать корпус, применяя мягкую ткань и разбавленный раствор мыла, и затем вытирать его сухой тканью.

#### Внимание:

- Нельзя использовать химикаты для очистки (бензин, разбавитель краски, и пр.). Они могут повредить отделку корпуса.
- Не использовать масло внутри аппарата. Оно может вызвать неисправность.



# Технические характеристики

Руководствуясь в своей деятельности политикой постоянного усовершенствования выпускаемых изделий, фирма SHARP оставляет за собой право на изменение их конструкции и технических характеристик без предварительного уведомления. Указанные в технических характеристиках цифровые данные являются номинальными величинами для данных изделий. Для каждого конкретного изделия могут наблюдаться некоторые отклонения от указанных цифр.

## Общие технические характеристики

Источник питания	110/127/220/230 - 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	210 Вт
Габаритные размеры	Ширина: 270 мм Высота: 330 мм Глубина: 372 мм
Вес	8,7 кг

## Усилитель

Выходная мощность	MPO: 480 Вт (240 Вт + 240 Вт)(10% T.H.D.) Главный громкоговоритель (средних и высоких частот): 200 Вт (100 Вт + 100 Вт) Громкоговоритель нижних частот: 280 Вт (140 Вт + 140 Вт) RMS: 250 Вт (125 Вт + 125 Вт)(10% T.H.D.) Главный громкоговоритель (средних и высоких частот): 100 Вт (50 Вт + 50 Вт) Громкоговоритель нижних частот: 150 Вт (75 Вт + 75 Вт) RMS: 188 Вт (94 Вт + 94 Вт)(0,9% T.H.D.) Главный громкоговоритель (средних и высоких частот): 72 Вт (36 Вт + 36 Вт) Громкоговоритель нижних частот: 116 Вт (58 Вт + 58 Вт)
Выходные клеммы	Акустические системы: 6 Ом Головные телефоны: 16 - 50 Ом (Рекомендуемый импеданс: 32 Ом)
Входные гнезда	Видео/внешний сигнал (аудиосигнал): 500 мВ/47 кОм Микрофон: 1 мВ/600 Ом

## Проигрыватель компакт-дисков

Тип	Проигрыватель компакт-дисков с 3-дисковыми мультивоспроизведением
Считывание сигналов	Неконтактный, 3-лучевой полупроводниковый лазерный звукоизвещатель
Ц/А-преобразователь	1-битовый Ц/А-преобразователь
Частотная характеристика	20-20.000 Гц
Динамический диапазон	90 дБ (1 кГц)

## Тюнер

Частотный диапазон	ЧМ: 88 - 108 МГц АМ: 531 - 1.602 кГц
--------------------	---

## Кассетная Дека

Частотная характеристика	50-14.000 Гц (Нормальная лента)
Отношение сигнал/шум	55 дБ (TAPE 1, воспроизведение) 50 дБ (TAPE 2, запись/воспроизведение)
Детонация	0,3% (WRMS)

## Акустическая система

Тип	3-х-канальная акустическая система 5 см громкоговоритель верхних частот 13 см громкоговоритель средних частот 16 см громкоговоритель нижних частот
Максимальная входная мощность (Суммарная)	250 Вт
Номинальная входная мощность (Суммарная)	125 Вт
Импеданс	6 Ом
Габаритные размеры	Ширина: 287 мм Высота: 330 мм Глубина: 281 мм
Вес	5,0 кг/колонка

**SHARP**

SHARP CORPORATION

TINSZ0740AWZZ

A0105.HK